

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 16 luglio 2024

Aoste, le 16 juillet 2024

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2622 a pag. 2624

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione —
Atti degli Assessori regionali 2625
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 2626
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale —
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 2628

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 2643
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2622 à la page 2624

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région —
Actes des Assesseurs régionaux 2625
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 2626
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 2628

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 2643
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO TURISMO
SPORT E COMMERCIO**

Decreto 25 giugno 2023, prot. n. 5327/T .

Comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio Olimpico 2021 - 2024. Modifica composizione.

pag. 2625

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT DU TOURISME,
DES SPORTS ET DU COMMERCE**

Arrêté du 25 juin 2024, réf. n° 5327/T,

portant modification de la composition du Comité restreint de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2021-2024.

page 2625

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 7 giugno 2024, n. 3026 .

Autorizzazione alla Società Les Crêtes S.r.l. e alla Società Deval S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo delle linee elettriche di connessione alla rete di distribuzione, n. 771-771Bis, dell'impianto idroelettrico alimentato dall'acquedotto comunale di Bionaz, come autorizzate con provvedimento dirigenziale n. 922 del 01/03/2017.

pag. 2626

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 3026 du 7 juin 2024,

autorisant *Les Crêtes srl* et *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif les lignes n° 771 et n° 771 bis, autorisées par l'acte du dirigeant n° 922 du 1^{er} mars 2017, en vue du raccordement de l'installation hydroélectrique alimentée par le réseau communal d'adduction d'eau de Bionaz au réseau de distribution.

page 2626

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 25 giugno 2024, n. 3391.

Rettifica, per mero errore materiale, del punto 3. del provvedimento dirigenziale n. 3158/2024 avente per oggetto la concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Ceab s.r.l." di Doues, e all'Impresa "Deval S.p.A. a s.u." di Aosta, per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico denominato "Moulin II" in località Villarison nel Comune di La Salle e della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 955".

pag. 2627

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE
LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES
TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 3391 du 25 juin 2024,

modifiant, du fait d'une simple erreur matérielle, le point 3 du dispositif de l'acte du dirigeant n° 3158 du 13 juin 2024, relatif à la délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *Ceab srl* de Doues et à *Deval SpA a s.u.* d'Aoste en vue de la réalisation et de l'exploitation, respectivement, d'une installation hydroélectrique dénommée *Moulin II*, au Villarison, dans la commune de La Salle, et de la ligne électrique n° 955 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution.

page 2627

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI FÉNIS

Decreto 12 febbraio 2024, n. 1.

Accorpamento al demanio della strada comunale "delle

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE FÉNIS

Acte n° 1 du 12 février 2024,

portant intégration au domaine routier de biens immeu-

Piane” nel Comune di Fénis ai sensi dell’art. 31, comma 21 e 22 della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

pag. 2628

COMUNE DI NUS

Deliberazione 20 giugno 2024, n. 30.

Approvazione del nuovo regolamento edilizio ai sensi dell’art 54 comma 6 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11.

pag. 2642

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Estratto bando di procedura selettiva, in forma associata, per esami, per l’assunzione a tempo indeterminato di funzionari (cat. e pos. D), nel profilo di istruttore amministrativo contabile, da assegnare all’organico delle Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin e dei comuni dei rispettivi ambiti.

pag. 2643

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Estratto del bando di procedura selettiva per esami, per l’assunzione a tempo pieno indeterminato di n. 2 operatori specializzati (cat.B – pos. B2S), profilo di operatore socio-sanitario, nell’ambito dell’organico dell’Unité des Communes valdôtaines Walser.

pag. 2646

UNIVERSITÀ DELLA VALLE D’AOSTA UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D’AOSTE

Graduatoria del concorso, per esami, per l’assunzione a tempo pieno e indeterminato di un collaboratore (categoria C – posizione C2), nel profilo di Tecnico informatico, da assegnare all’organico della direzione generale dell’Università della Valle d’Aosta – Université de la Vallée d’Aoste.

pag. 2649

AZIENDA USL VALLE D’AOSTA

Avviso pubblico di selezione per l’attribuzione dell’incarico di Direttore della Struttura Complessa “Direzione Medica di Presidio” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

pag. 2650

Avviso pubblico di selezione per l’attribuzione dell’incarico di Direttore della Struttura Complessa

bles attenant à la route communale dite « delle Piane », dans la commune de Fénis, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l’art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

page 2628

COMMUNE DE NUS

Délibération n° 30 du 20 juin 2024,

portant approbation du nouveau règlement communal de la construction au sens du sixième alinéa de l’art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 2642

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Extrait de l’avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d’instructeurs administratifs et comptables (catégorie/position D : cadres), à affecter aux Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon et Mont-Cervin, ainsi qu’aux Communes appartenant aux dites Unités.

page 2643

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Extrait de l’avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S : opérateurs spécialisés), à affecter à l’Unité des Communes valdôtaines Walser.

page 2646

UNIVERSITÀ DELLA VALLE D’AOSTA UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D’AOSTE

Liste d’aptitude du concours, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, d’un collaborateur – Technicien informatico (catégorie C – position C2), à affecter dans le cadre de la direction générale de l’Université de la Vallée d’Aoste.

page 2649

AGENCE USL DE LA VALLÉE D’AOSTE

Appel à candidatures en vue de l’attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Direction médicale de l’hôpital », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

page 2650

Appel à candidatures en vue de l’attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Urgen-

“Emergenza Territoriale” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

pag. 2664

Avviso pubblico di selezione per l’attribuzione dell’incarico di Direttore della Struttura Complessa “Farmacia” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

pag. 2678

Avviso pubblico di selezione per l’attribuzione dell’incarico di Direttore della Struttura Complessa “Igiene degli Allevamenti e Produzioni Zootecniche” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

pag. 2693

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l’assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico appartenente all’area medica e delle specialità mediche - Disciplina di Dermatologia e Venereologia, da assegnare alla S.S.D. “Dermatologia” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

pag. 2709

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l’assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti sanitari medici - appartenenti all’area medica e delle specialità mediche - Disciplina di Geriatria, da assegnare alla S.C. “Geriatria” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

pag. 2709

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l’assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all’area della medicina diagnostica e dei servizi – Disciplina di Patologia Clinica (Laboratorio di Analisi Chimico – Cliniche e Microbiologia) da assegnare alla S.C. “Medicina di Laboratorio” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

pag. 2710

ces territoriales », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

page 2664

Appel à candidatures en vue de l’attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Pharmacie », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

page 2678

Appel à candidatures en vue de l’attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Hygiène des élevages et des productions animales », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

page 2693

Liste d’aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d’un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Dermatologie et vénéréologie »), à affecter à la structure simple départementale « Dermatologie », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

page 2709

Liste d’aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Gériatrie »), à affecter à la structure complexe « Gériatrie », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

page 2709

Liste d’aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Pathologie clinique – Laboratoire d’analyses chimiques et cliniques et de microbiologie »), à affecter à la structure complexe « Médecine de laboratoire », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

page 2710

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO TURISMO
SPORT E COMMERCIO

Decreto 25 giugno 2023, prot. n. 5327/T .

Comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio Olimpico 2021 - 2024. Modifica composizione.

L'ASSESSORE REGIONALE AL TURISMO,
SPORT E COMMERCIO

Omissis

decreta

1. Di nominare quale componente della Comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio Olimpico 2021 – 2024, in sostituzione del Sig. Alex Besenval, il Sig Jacques FOSSON in qualità di componente sostituto del Sig. Marco Mosso in caso di assenza o impedimento.
2. Di dare atto che a decorrere dalla data del presente decreto il Comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio olimpico 2021 – 2024, di cui all'articolo 18 della legge regionale 1° aprile 2004, n. 3, presieduta dall'Assessore al turismo, sport e commercio, risulta così composto:

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Nadia CHENAL | Dirigente regionale competente in materia di sport; |
| 2. Jean DONDEYNAZ | Presidente del Comitato regionale del CONI della Valle d'Aosta o, in caso di assenza o impedimento, Antonio MARMORINO; |
| 3. Marco MOSSO | Responsabile regionale dell'Associazione Sport Invernali Valle d'Aosta (ASIVA – Comitato valdostano FISJ) o, in caso di assenza o impedimento, Jacques FOSSON; |
| 4. Mario VIETTI | Responsabile regionale della Federazione Italiana Pallacanestro (FIP) in rappresentanza |

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DU TOURISME,
DES SPORTS ET DU COMMERCE

Arrêté du 25 juin 2024, réf. n° 5327/T,

portant modification de la composition du Comité restreint de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2021-2024.

L'ASSESEUR RÉGIONAL AU TOURISME,
AUX SPORTS ET AU COMMERCE

Omissis

arrête

1. M. Jacques Fosson est nommé membre du Comité restreint de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2021-2024, en remplacement de M. Alex Besenval, en qualité de membre suppléant de M. Marco Mosso, en cas d'absence ou d'empêchement de ce dernier.
2. À compter de la date du présent arrêté, le Comité restreint de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2021/2024 visé à l'art. 18 de la loi régionale n° 3 du 1^{er} avril 2004 et présidé par l'assesseur régional au tourisme, aux sports et au commerce, est composé comme suit :

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Nadia CHENAL | dirigeante régionale compétente en matière de sports ; |
| 2. Jean DONDEYNAZ | président du Comité régional du CONI de la Vallée d'Aoste ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Antonio MARMORINO ; |
| 3. Marco MOSSO | responsable régional de l'Association des sports d'hiver de la Vallée d'Aoste (ASIVA/ FISJ) ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Jacques FOSSON ; |
| 4. Mario VIETTI | responsable régional de la Federazione Italiana Pallacanestro (FIP), en tant que |

- za delle Federazioni Sportive Nazionali o, in caso di assenza o impedimento, Mauro MONGIOVETTO, Responsabile regionale della Federazione Italiana Bocce (FIB);
5. Liana CALVESI Responsabile regionale della Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL) in rappresentanza delle Federazioni Sportive Nazionali o, in caso di assenza o impedimento, Monica ROCCA, vice presidente del Comitato regionale FIDAL;
6. Claudio HERIN responsabile regionale dell'Ente di Promozione Sportiva "Centri Sportivi Aziendali e Industriali" (CSAIn) in rappresentanza degli Enti di Promozione Sportiva o, in caso di assenza o impedimento, Massimo VERDUCI, responsabile regionale dell'Ente di Promozione Sportiva "Unione Italiana Sport per Tutti" (UISP).

Omissis

Pollein, 25 giugno 2024

L'Assessore
Giulio GROSJACQUES

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 7 giugno 2024, n. 3026 .

Autorizzazione alla Società Les Crêtes S.r.l. e alla Società Deval S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo delle linee elettriche di connessione alla rete di distribuzione, n. 771-771Bis, dell'impianto idroelettrico alimentato dall'acquedotto comunale di Bionaz, come autorizzate con provvedimento dirigenziale n. 922 del 01/03/2017.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

- représentant des fédérations nationales des sports ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Mauro MONGIOVETTO, responsable régional de la *Federazione Italiana Bocce (FIB)* ;
5. Liana CALVESI responsable régionale de la *Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL)*, en tant que représentante des fédérations nationales des sports, ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Monica ROCCA, vice-présidente du comité régional de la *FIDAL* ;
6. Claudio HERIN responsable régional de l'établissement de promotion des sports *Centri Sportivi Aziendali e Industriali (CSAIn)*, en tant que représentant des établissements de promotion des sports, ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Massimo VERDUCI, responsable régional de l'établissement de promotion des sports *Unione Italiana Sport per Tutti (UISP)*.

Omissis

Fait à Pollein, le 25 juin 2024.

L'assesseur,
Giulio GROSJACQUES

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 3026 du 7 juin 2024,

autorisant *Les Crêtes srl* et *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif les lignes n° 771 et n° 771 bis, autorisées par l'acte du dirigeant n° 922 du 1^{er} mars 2017, en vue du raccordement de l'installation hydroélectrique alimentée par le réseau communal d'adduction d'eau de Bionaz au réseau de distribution.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS,
AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES
ET QUALITÉ DE L'AIR »

Omissis

décide

1. di autorizzare, ai sensi dell'art. 11 comma 8 della l.r.8/2011, la Società Idroelettrica Les Crêtes S.r.l. e la Società Deval S.p.A. – fatti salvi i diritti di terzi – rispettivamente all'esercizio definitivo della linea elettrica n. 771 e 771Bis così come autorizzate nell'ambito del procedimento unico di cui al provvedimento citato nelle premesse;
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
 - b) in conseguenza la Società Idroelettrica Les Crêtes S.r.l. e la Società Deval S.p.A. assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio delle linee elettriche, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - c) la Società Idroelettrica Les Crêtes S.r.l. e la Società Deval S.p.A. dovranno eseguire le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Idroelettrica Les Crêtes S.r.l. e della Società Deval S.p.A.
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della regione.

L'estensore
Maria Rosa BETHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 25 giugno 2024, n. 3391.

Rettifica, per mero errore materiale, del punto 3. del provvedimento dirigenziale n. 3158/2024 avente per oggetto la concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Ceab s.r.l." di Doues, e all'Impresa "Deval S.p.A. a s.u."

1. Sans préjudice des droits des tiers et aux termes du huitième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, *Les Crêtes srl et Deval SpA* sont autorisées à exploiter à titre définitif les lignes électriques n° 771 et n° 771 bis, telles qu'elles ont fait l'objet de la procédure unique prévue par l'acte du dirigeant visé au préambule.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
 - a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
 - b) *Les Crêtes srl et Deval SpA* se doivent d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation des lignes électriques en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
 - c) *Les Crêtes srl et Deval SpA* demeurent dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes électriques, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
3. Les destinataires peuvent introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge des sociétés *Les Crêtes srl et Deval SpA*.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE
LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES
TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 3391 du 25 juin 2024,

modifiant, du fait d'une simple erreur matérielle, le point 3 du dispositif de l'acte du dirigeant n° 3158 du 13 juin 2024, relatif à la délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *Ceab srl de Doues et à Deval SpA a s.u. d'Aoste* en vue de la

di Aosta, per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico denominato "Moulin II" in località Villarisson nel Comune di La Salle e della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 955".

IL COORDINATORE,
IN VACANZA DEL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA
SVILUPPO ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di rettificare, per mero errore materiale, il punto 3. del provvedimento dirigenziale n. 3158 del 13 giugno 2024, avente per oggetto la concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Ceab S.r.l." di Doues, e all'Impresa "Deval S.p.A. a s.u." di Aosta, per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico denominato "Moulin II" in località Villarisson nel Comune di La Salle e della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 955";
2. di stabilire che il punto 3. soprarichiamato è integralmente sostituito dal seguente:

«3. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sui fondi del Comune di La Salle individuati all'interno dell'elaborato allegato al progetto denominato "26 D.PPE.02 Piano particellare descrittivo"»;
3. di stabilire che il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa "Ceab S.r.l.", alla Società "Deval S.p.a.", al Comune di La Salle, alle Strutture regionali interessate e alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

In vacanza del Dirigente
Il Coordinatore
Tamara CAPPELLARI

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI FÉNIS

Decreto 12 febbraio 2024, n. 1.

réalisation et de l'exploitation, respectivement, d'une installation hydroélectrique dénommée *Moulin II*, au Villarisson, dans la commune de La Salle, et de la ligne électrique n° 955 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution.

LA COORDINATRICE DU DEPARTEMENT DE L'ESSOR
ECONOMIQUE ET DE L'ENERGIE, LE POSTE DE
DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT
ENERGETIQUE DURABLE » ETANT VACANT

Omissis

décide

1. Le point 3 du dispositif de l'acte du dirigeant n° 3158 du 13 juin 2024, relatif à la délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *Ceab srl* de Doues et à *Deval SpA a s.u.* d'Aoste en vue de la réalisation et de l'exploitation, respectivement, d'une installation hydroélectrique dénommée *Moulin II*, au Villarisson, dans la commune de La Salle, et de la ligne électrique n° 955 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution, est modifié du fait d'une simple erreur matérielle.
2. Le point 3 indiqué ci-dessus est intégralement remplacé par un point ainsi rédigé :

« 3. Les travaux de construction de l'installation hydroélectrique et des ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est instituée sur les parcelles situées dans la commune de La Salle et indiquées dans la pièce dénommée *26.D.PPE.02 Piano particellare descrittivo* et annexée au projet. ».
3. Le présent acte est transmis à *Ceab srl*, à *Deval SpA a s.u.*, à la Commune de La Salle, aux structures régionales concernées et au poste forestier de Pré-Saint-Didier.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean Claude PESSION

La coordinatrice,
le poste de dirigeant étant vacant,
Tamara CAPPELLARI

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE FÉNIS

Acte n° 1 du 12 février 2024,

Accorpamento al demanio della strada comunale “delle Piane” nel Comune di Fénis ai sensi dell’art. 31, comma 21 e 22 della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

portant intégration au domaine routier de biens immeubles attenants à la route communale dite « delle Piane », dans la commune de Fénis, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l’art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

LA RESPONSABILE DE LA PROCÉDURE

Omissis

Omissis

decreta

décide

- I. In esecuzione della Deliberazione del Consiglio comunale n. 23 del 31.07.2023, l'accorpamento al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada “Strada Comunale delle Piane” nel Comune di Fénis per gli immobili qui di seguito descritti:

1. En application de la délibération du Conseil communal n° 23 du 31 juillet 2023, les biens immeubles privés à usage public attenants à la route communale dite « delle Piane », sur le territoire de la Commune de Fénis, et décrits ci-dessous sont intégrés au domaine routier de cette dernière :

DITTA n. 1
VOYAT Orbelina Rosalia (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1460 (ex 585/b) di mq. 4 - C.T. – Strada

DITTA n. 2
CONTOZ Renata (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1452 (ex 922/b) di mq. 1 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1453 (ex 1018/b) di mq. 1 - C.T. – Strada

DITTA n. 3
SARTORIS Giuseppe (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 642 (ex 545/b) di mq. 50 - C.T. – Strada

DITTA n. 4
Istituto Diocesano per il Sostentamento del Clero (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 627 (ex 544/b) di mq. 10 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 638 (ex 127/b) di mq. 5 - C.T. – Strada
FG. 11 mappale 310 (ex 87/b) di mq. 38 - C.T. – Strada
FG. 11 mappale 311 (ex 87/c) di mq. 46 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 629 (ex 124/b) di mq. 2 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 628 (ex 125/b) di mq. 67 - C.T. – Strada

DITTA n. 5
PIEILLER Pietro (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 630 (ex 122/b) di mq. 1 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1176 (ex 98/b) di mq. 17 - C.T. – Strada

DITTA n. 6
CERISE Elena (Propr. 500/1000)
omissis
VIERIN Ivana (Propr. 500/1000)
omissis
FG. 10 mappale 635 (ex 479/b) di mq. 15 - C.T. – Strada

DITTA n. 7
VIERIN Ivana (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1456 (ex 920/b) di mq. 4 - C.T. – Strada

DITTA n. 8
VOYAT Franco (Propr. 1/1)
omissis
FG. 9 mappale 825 (ex 526/b) di mq. 26 - C.T. – Strada

DITTA n. 9
CASANOVA Antonella (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1183 (ex 131/b) di mq. 26 - C.T. – Strada

DITTA n. 10
CERISE Sandro (Propr. 1/1)
omissis
FG. 11 mappale 324 (ex 64/b) di mq. 18 - C.T. – Strada

DITTA n. 11
VIGON Faustina (Propr. 1/2)
omissis
VIGON Gianni (Propr. 1/2)
omissis
FG. 15 mappale 1184 (ex 133/b) di mq. 23 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1467 (ex 510/b) di mq. 24 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1445 (ex 575/b) di mq. 10 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1444 (ex 1427/b) di mq. 7 - C.T. – Strada

DITTA n. 12
BETEMPS Rosanna (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1189 (ex 158/b) di mq. 132 - C.F. – Area urbana F/1 - Strada
FG. 15 mappale 1187 (ex 143/b) di mq. 1 - C.T. – Strada

DITTA n. 13
CERISE Teresina (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 631 (ex 121/b) di mq. 1 - C.T. – Strada

DITTA n. 14
VOYAT Celestina (Propr. 1/4)
omissis
VOYAT Ivana (Propr. 1/4)
omissis
VOYAT Renzo (Propr. 1/4)
omissis
VOYAT Daniel (Propr. 2/36)
omissis
VOYAT Emilie (Propr. 2/36)
omissis
VOYAT Lorette (Propr. 2/36)
omissis
PESSION Gisella (Propr. 1/12)
omissis
FG. 17 mappale 1459 (ex 580/b) di mq. 5 - C.T. – Strada

DITTA n. 15
PIEILLER Rosanna (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 314 (ex 123/b) di mq. 13 - C.T. – Strada

DITTA n. 16
CORDEL Carolina (Propr. 1/2)
omissis
PERRON Luigi (Propr. 1/2)
omissis
FG. 15 mappale 1185 (ex 134/b) di mq. 14 - C.T. – Strada

DITTA n. 17
CERISE Eva (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1454 (ex 1017/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 18
CERISE Claudio (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1462 (ex 593/b) di mq. 3 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1436 (ex 549/b) di mq. 22 - C.F. – Area urbana F/1 - Strada

DITTA n. 19
CERISE Lilliana (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 626 (ex 145/b) di mq. 45 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 617 (ex 165/b) di mq. 6 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1165 (ex 11/b) di mq. 3 - C.T. – Strada

DITTA n. 20
VOYAT Tino (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 636 (ex 114/b) di mq. 1 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 637 (ex 478/b) di mq. 10 - C.T. – Strada

DITTA n. 21
VOYAT Gemma (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1476 (ex 579/b) di mq. 3 - C.T. – Strada

DITTA n. 22
Regione Autonoma della Valle d'Aosta (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 616 (ex 394/b) di mq. 60 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 615 (ex 394/c) di mq. 369 - C.T. – Strada

DITTA n. 23
FERINA Augusto (Propr. 1/8)
omissis
DOUCURTIL Paoletta (Propr. 3/4)
omissis
FERINA Carlo (Propr. 1/16)
omissis
FERINA Luigi (Propr. 1/16)
omissis
FG. 17 mappale 1461 (ex 592/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 24
BOTTEL Roberta (Propr. 1/4)
omissis
BOTTEL Andrea (Propr. 1/4)
omissis
BOTTEL Remo (Propr. 1/2)
omissis
FG. 11 mappale 323 (ex 89/b) di mq. 7 - C.F. – Area urbana F/1 - Strada

DITTA n. 25
MERIVOT Geneviève (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 634 (ex 116/b) di mq. 13 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 633 (ex 117/b) di mq. 8 - C.T. – Strada

DITTA n. 26
BOTTEL Camillo (Propr. 1/1)
omissis

FG. 11 mappale 312 (ex 119/b) di mq. 1 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1175 (ex 97/b) di mq. 5 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1174 (ex 96/b) di mq. 7- C.T. – Strada

DITTA n. 27
CERISE Elsa (Propr. 1/4)
omissis
CERISE Laura (Propr. 1/8)
omissis
CERISE Lucia (Propr. 1/8)
omissis
CERISE Rita (Propr. 1/4)
omissis
CERISE Dolores (Propr. 1/12)
omissis
CERISE Nerina (Propr. 1/12)
omissis
CERISE Ornella (Propr. 1/12)
omissis
FG. 17 mappale 1458 (ex 1238/b) di mq. 4 - C.T. – Strada

DITTA n. 28
DE MASI Christian (Propr. 1/2)
omissis
DE MASI Mara (Propr. 1/2)
omissis
FG. 17 mappale 1455 (ex 1371/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 29
MERIVOT Marcello (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1190 (ex 174/b) di mq. 103 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1437 (ex 1006/b) di mq. 89 - C.T. – Strada

DITTA n. 30
MACORI Roberto (Propr. 500/1000)
omissis
BORROZ Wanda (Propr. 500/1000)
omissis
FG. 11 mappale 313 (ex 120/b) di mq. 2 - C.F. – Area urbana F/1 - Strada
FG. 10 mappale 623 (ex 150/b) di mq. 64 - C.T. – Strada

DITTA n. 31
CERISE Virginia (Propr. 1/2)
omissis
CERISE Vittorio (Propr. 1/2)
omissis
FG. 11 mappale 315 (ex 125/b) di mq. 16 - C.T. – Strada

DITTA n. 32
PONZA Delia (Propr. 1/2)
omissis
PONZA Cristina (Propr. 1/2)
omissis
FG. 10 mappale 632 (ex 118/b) di mq. 11 - C.T. – Strada

DITTA n. 33
CERISE Benita (Propr. 1/11)
omissis
CERISE Elda (Propr. 1/11)
omissis
CERISE Francoise (Propr. 1/11)
omissis
CERISE Giulio (Propr. 1/11)

omissis
CERISE Nicole Marie (Propr. 1/11)
omissis
LEXERT Sandra (Propr. 1/11)
omissis
LEXERT Zita (Propr. 1/11)
omissis
MERIVOT Jeannine Denise (Propr. 1/11)
omissis
MERIVOT Robert (Propr. 1/11)
omissis
PANIZZA Mario (Propr. 1/11)
omissis
PIELLER Corrado (Propr. 1/11)
omissis
FG. 9 mappale 826 (ex 557/b) di mq. 39 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1194 (ex 1116/b) di mq. 35 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1450 (ex 1021/b) di mq. 3 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1449 (ex 930/b) di mq. 7 - C.T. – Strada

DITTA n. 34
PELLISSIER Lucia (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1188 (ex 147/b) di mq. 43 - C.T. – Strada

DITTA n. 35
LEXERT Agostino (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1206 (ex 175/b) di mq. 96 - C.T. – Strada

DITTA n. 36
VOYAT Maria (Propr. 1/1) omissis
FG. 15 mappale 1186 (ex 142/b) di mq. 8 - C.T. – Strada

DITTA n. 37
TESTA Giuseppe (Propr. 1/2)
omissis
TESTA Jean (Propr. 1/2)
omissis
FG. 17 mappale 1464 (ex 595/b) di mq. 8 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1463 (ex 4/b) di mq. 4 - C.T. – Strada

DITTA n. 38
CHANOUX Renata (Propr. 1/3)
omissis
CHANOUX Catherine (Propr. 1/18)
omissis
CHANOUX Philippe (Propr. 1/18)
omissis
CASTELLI André (Propr. 1/12)
omissis
CASTELLI Elena (Propr. 1/12)
omissis
CASTELLI Felice (Propr. 1/12)
omissis
CASTELLI Marianne (Propr. 1/12)
omissis
FG. 9 mappale 827 (ex 648/b) di mq. 156 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1205 (ex 157/b) di mq. 58 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1204 (ex 1013/b) di mq. 58 - C.T. – Strada

DITTA n. 39
CUIGNON Francesca Maria (Propr. 2/6)
omissis

CUIGNON Ivonne (Propr. 1/6)

omissis

CUIGNON Silvio (Propr. 2/6)

omissis

BRUNIER Isero (Propr. 1/6)

omissis

FG. 9 mappale 819 (ex 470/b) di mq. 1 - C.T. – Strada

FG. 15 mappale 1195 (ex 194/b) di mq. 30 - C.T. – Strada

DITTA n. 40

VOYAT Ricordo Gildo (Propr. 1/1)

omissis

FG. 17 mappale 1468 (ex 511/b) di mq. 17 - C.F. – Area urbana F/1 - Strada

DITTA n. 41

CERISE Luigino Faustino (Propr. 1/1)

omissis

FG. 15 mappale 1199 (ex 1035/b) di mq. 34 - C.F. – Area urbana F/1 - Strada

DITTA n. 42

CUIGNON Elida (Propr. 2/4)

omissis

GYPPAZ Diego (Propr. 1/4)

omissis

GYPPAZ Maurizia (Propr. 1/4)

omissis

FG. 9 mappale 818 (ex 469/b) di mq. 3 - C.T. – Strada

FG. 15 mappale 1192 (ex 190/b) di mq. 67 - C.T. – Strada

FG. 15 mappale 1193 (ex 191/b) di mq. 58 - C.T. – Strada

DITTA n. 43

CUIGNON Francesco (Propr. 1/1)

omissis

FG. 15 mappale 1182 (ex 130/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 44

PIELLER Battista (Propr. 1/1)

omissis

FG. 15 mappale 1177 (ex 936/b) di mq. 6 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

FG. 15 mappale 1179 (ex 103/b) di mq. 1 - C.T. – Strada

FG. 15 mappale 1178 (ex 102/b) di mq. 3 - C.T. – Strada

DITTA n. 45

CERISE Adriana (Propr. 1/2)

omissis

CERISE Nadia (Propr. 1/2)

omissis

FG. 9 mappale 824 (ex 507/b) di mq. 8 - C.T. – Strada

DITTA n. 46

VIGON Faustina (Propr. per i propri diritti)

omissis

VIGON Gianni (Propr. per i propri diritti)

omissis

BLANC Daisy (Propr. per i propri diritti)

omissis

FG. 15 mappale 1196 (ex 195/b) di mq. 36 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 47

VIGON Ivo (Propr. 1/1)

omissis

FG. 15 mappale 1200 (ex 1011/b) di mq. 22 - C.T. – Strada

FG. 10 mappale 621 (ex 153/b) di mq. 21 - C.T. – Strada

DITTA n. 48
VIGON Marika (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1201 (ex 1123/b) di mq. 15 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1202 (ex 1046/b) di mq. 12 - C.F. – Area urbana F/1- Strada
FG. 15 mappale 1203 (ex 1046/c) di mq. 3 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 49
LA ROSA Maria Grazia (Propr. per i propri diritti)
omissis
PIVA Ferdinando (Propr. per i propri diritti)
omissis
VOYAT Gianni (Propr. per i propri diritti)
omissis
FG. 10 mappale 619 (ex 167/b) di mq. 3 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 50
CERISE Elda (Propr. 1/1)
omissis
FG. 11 mappale 316 (ex 126/b) di mq. 28 - C.T. – Strada

DITTA n. 51
BRUNIER Ugo (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 622 (ex 152/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 52
BRUNIER Isero (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 624 (ex 149/b) di mq. 14 - C.T. – Strada

DITTA n. 53
BRUNIER Maria (Propr. 1/2)
omissis
BRUNIER Ugo (Propr. 1/2)
omissis
FG. 10 mappale 625 (ex 148/b) di mq. 27 - C.T. – Strada

DITTA n. 54
GABRIELE Lea (Propr. 1/2)
omissis
GABRIELE Marisa Fiorentina (Propr. 1/2)
omissis
FG. 10 mappale 650 (ex 113/b) di mq. 1 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 644 (ex 112/b) di mq. 7 - C.T. – Strada

DITTA n. 55
CHATRIAN Cinzia (Propr.138/1000)
omissis
CHATRIAN Corrado (Propr.138/1000)
omissis
VOYAT Gianni (Propr. 275/1000)
omissis
VOYAT Gilda (Propr.150/1000)
omissis
VOYAT Maria Anna (Propr. 150/1000)
omissis
CERISE Dario (Propr. 150/2000)
omissis
VIGON Ivo (Propr. 150/2000)
omissis
FG. 10 mappale 620 (ex 158/b) di mq. 1 - C.T. – Strada
FG. 11 mappale 138 di mq. 12 - C.T. – Strada

DITTA n. 56
CUIGNON Anna (Propr. 1/1)
omissis
FG. 9 mappale 816 (ex 545/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 57
CUIGNON Silvana (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1180 (ex 114/b) di mq. 1 - C.T. – Strada

DITTA n. 58
VIERIN Silvia (Propr. 2/9)
omissis
VIERIN Umberto (Propr. 2/9)
omissis
VIERIN Lorenza (Propr. 2/9)
omissis
VIERIN Aldo Eliseo (Propr. 3/9)
omissis
FG. 9 mappale 817 (ex 410/b) di mq. 7 - C.T. – Strada

DITTA n. 59
VIGON Ivo (Propr. 3/4)
omissis
CERISE Dario (Propr. 1/4)
omissis
FG. 11 mappale 317 (ex 127/b) di mq. 50 - C.T. – Strada

DITTA n. 60
VIERIN Danielle (Propr. 1/2)
omissis
VIERIN Eliana (Propr. 1/2)
omissis
FG. 10 mappale 649 (ex 3/b) di mq. 2 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 61
CERISE Enrica (Propr. 1/2)
omissis
CERISE Rino (Propr. 1/2)
omissis
FG. 17 mappale 1447 (ex 1313/b) di mq. 4 - C.F. – Area urbana F/1- Strada
FG. 17 mappale 1448 (ex 1313/c) di mq. 9 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 62
HERIN Ivan (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1431 (ex 420/b) di mq. 6 - C.F. – Area urbana F/1- Strada
FG. 17 mappale 1432 (ex 420/c) di mq. 17 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 63
VOYAT Simone (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1470 (ex 515/b) di mq. 13 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 64
GAILLARD Eva (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 613 (ex 345/b) di mq. 41 - C.T. – Strada
FG. 9 mappale 811 (ex 385/b) di mq. 4 - C.T. – Strada
FG. 10 mappale 614 (ex 433/b) di mq. 17 - C.T. – Strada

DITTA n. 65
CERISE Eva (Propr. 1/2)
omissis

CERISE Sara (Propr. 1/4)
omissis
LEXERT Zita (Propr. 1/4)
omissis
FG. 17 mappale 1451 (ex 928/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 66
PERRON Antonia (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1172 (ex 93/b) di mq. 2 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1173 (ex 94/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 67
VOYAT Augustina (Propr. 1/5)
omissis
VOYAT Emilio (Propr. 1/5)
omissis
VOYAT Giulia (Propr. 1/5)
omissis
PELLISSIER Camilla (Propr. 1/20)
omissis
PELLISSIER Sergia (Propr. 1/20)
omissis
PELLISSIER Renata (Propr. 1/20)
omissis
PELLISSIER Gilda (Propr. 1/20)
omissis
VOYAT Rita Francesca (Propr. 1/5)
omissis
FG. 17 mappale 1441 (ex 555/b) di mq. 6 - C.T. – Strada

DITTA n. 68
PELLISSIER Giuseppe (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 647 (ex 5/b) di mq. 8 - C.T. – Strada

DITTA n. 69
CERISE Adolfo (Propr. 1/1)
omissis
FG. 11 mappale 318 (ex 128/b) di mq. 1 - C.T. – Strada
FG. 11 mappale 320 (ex 133/b) di mq. 16 - C.T. – Strada
FG. 15 mappale 1164 (ex 10/b) di mq. 10 - C.T. – Strada

DITTA n. 70
BLANC Giovanna (Propr. 1/2)
omissis
CERISE Adolfo (Propr. 1/2)
omissis
FG. 11 mappale 319 (ex 132/b) di mq. 65 - C.T. – Strada

DITTA n. 71
PELLISSIER Lucia (Propr. 1/2)
omissis
PELLISSIER Maria Gilda (Propr. 1/2)
omissis
FG. 9 mappale 812 (ex 387/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 72
CERISE Luigi (Propr. 1/1)
omissis
FG. 10 mappale 618 (ex 161/b) di mq. 1 - C.T. – Strada

DITTA n. 73
CERISE Fabio (Propr. 1/1) omissis

FG. 11 mappale 322 (ex 288/b) di mq. 27 - C.T. – Strada
FG. 11 mappale 321 (ex 134/b) di mq. 18 - C.T. – Strada

DITTA n. 74

BRUNIER Luana (Propr. 1/1)

omissis

FG. 15 mappale 1197 (ex 941/b) di mq. 94 - C.T. – Strada

FG. 9 mappale 820 (ex 556/b) di mq. 2 - C.T. – Strada

DITTA n. 75

DUCLY Corrado (Propr. 1/3)

omissis

DUCLY Luciana (Propr. 1/3)

omissis

VIGON Faustina (Propr. 1/3)

omissis

FG. 9 mappale 813 (ex 392/b) di mq. 5 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 76

CATTANEO Mauro (Propr. 1/2)

omissis

CATTANEO Franco (Propr. 1/2)

omissis

FG. 17 mappale 1446 (ex 569/b) di mq. 37 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 77

EDILSUD srl (Propr. 1/1)

omissis

FG. 17 mappale 1475 (ex 419/b) di mq. 11 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 78

SCAPERROTA Tiziana (Propr. 1/1)

omissis

FG. 17 mappale 1438 (ex 1409/b) di mq. 11 - C.T. – Strada

DITTA n. 79

SCAPERROTA Angelo Vittorio (Propr. 1/1)

omissis

FG. 17 mappale 1439 (ex 1410/b) di mq. 31 - C.T. – Strada

FG. 17 mappale 1440 (ex 554/b) di mq. 9 - C.T. – Strada

DITTA n. 80

PERRON Franca Bruna (Propr. 1/1)

omissis

FG. 15 mappale 1167 (ex 18/b) di mq. 4 - C.T. – Strada

FG. 15 mappale 1168 (ex 18/c) di mq. 1 - C.T. – Strada

FG. 15 mappale 1163 (ex 1/b) di mq. 128 - C.T. – Strada

FG. 15 mappale 1166 (ex 17/b) di mq. 6 - C.T. – Strada

DITTA n. 81

GABRIELE Marisa Fiorentina (Propr. 1/1)

omissis

FG. 10 mappale 645 (ex 588/b) di mq. 16 - C.T. – Strada

DITTA n. 82

CAUDURO Marco (Propr. 1/2)

omissis

COLLI Morena Sandra (Propr. 1/2)

omissis

FG. 17 mappale 1433 (ex 509/b) di mq. 1 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

FG. 17 mappale 1434 (ex 531/b) di mq. 28 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 83

PEDOTTI Roberto (Propr. 1/2)

omissis
PEDOTTI Carlotta (Propr. 1/2)
omissis
FG. 15 mappale 1169 (ex 26/b) di mq. 15 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 84
CERISE Luciana (Propr. 1/2)
omissis
CERISE Nello (Propr. 1/2)
omissis
FG. 17 mappale 1435 (ex 532/b) di mq. 19 - C.T. – Strada

DITTA n. 85
VOYAT Vittorio (Propr. 1/2)
omissis
VOYAT Cesarina (Propr. 1/2)
omissis
FG. 17 mappale 1465 (ex 529/b) di mq. 11 - C.T. – Strada

DITTA n. 86
PERRON Armanda (Propr. 1/3)
omissis
PERRON Carletta (Propr. 1/3)
omissis
PERRON Giusto (Propr. 1/3)
omissis
FG. 15 mappale 1191 (ex 187/b) di mq. 64 - C.T. – Strada

DITTA n. 87
PERRON Carletta (Propr. 1/2)
omissis
PERRON Giusto (Propr. 1/2)
omissis
FG. 15 mappale 1170 (ex 31/b) di mq. 9 - C.T. – Strada

DITTA n. 88
PERRON Battistino Giovanni (Propr. 1/8)
omissis
BETEMPS Rosanna (Propr. 1/8)
omissis
HECHLER Marcel Pierre (Propr. 1/8)
omissis
LORENZET Giorgio Norbert (Propr. 1/8)
omissis
LORENZET Ilona Miriam (Propr. 1/8)
omissis
LORENZET Isilde Lilly (Propr. 1/8)
omissis
SCANDELLA Nathalie (Propr. 1/8)
omissis
FALLAH Hala (Propr. 1/8)
omissis
FG. 9 mappale 821 (ex 494/b) di mq. 1 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 89
PELLISSIER Gianni (Propr. 1/12)
omissis
PELLISSIER Angela (Propr. 1/12)
omissis
PELLISSIER Giovanni (Propr. 1/12)
omissis
BORROZ Pietro (Propr. 1/12)
omissis
PERRUQUET Aldo (Propr. 1/12)

- omissis
PERRUQUET Enrico (Propr. 1/12)
omissis
PELLISSIER Michel (Propr. 1/12)
omissis
PELLISSIER Silvia (Propr. 1/12)
omissis
PELLISSIER Maria Rosa (Propr. 1/12)
omissis
BONICHON Marinella (Propr. 1/12)
omissis
BONICHON Maura (Propr. 1/12)
omissis
LUGON Patrizia (Propr. 1/12)
omissis
FG. 10 mappale 646 (ex 6/b) di mq. 1 - C.F. – Area urbana F/1- Strada
- DITTA n. 90
BORROZ Luigina (Propr. 1/1)
omissis
FG. 17 mappale 1471 (ex 1232/b) di mq. 5 - C.F. – Area urbana F/1- Strada
FG. 17 mappale 1474 (ex 1232/c) di mq. 1 - C.F. – Area urbana F/1- Strada
- DITTA n. 91
BORROZ Cesare (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1171 (ex 931/b) di mq. 1 - C.T. – Strada
- DITTA n. 92
VOYAT Vittorio (Propr. 1/2)
omissis
PICCOT Celerina (Propr. 1/2)
omissis
FG. 17 mappale 1442 (ex 578/b) di mq. 10 - C.T. – Strada
FG. 17 mappale 1443 (ex 1428/b) di mq. 6 - C.T. – Strada
- DITTA n. 93
CUIGNON Luigino (Propr. 1/2)
omissis
VIGON Ada Maria (Propr. 1/2)
omissis
FG. 9 mappale 823 (ex 504/b) di mq. 5 - C.F. – Area urbana F/1- Strada
- DITTA n. 94
VIGON Ada Maria (Propr. 1/1)
omissis
FG. 9 mappale 822 (ex 503/b) di mq. 2 - C.T. – Strada
- DITTA n. 95
PERRON Ilva (Propr. 1/3)
omissis
OTTIN Deborah (Propr. 1/9)
omissis
OTTIN Fabrizio (Propr. 1/9)
omissis
OTTIN William (Propr. 1/9)
omissis
VILLELLA Barbara (Propr. 1/3)
omissis
FG. 9 mappale 815 (ex 402/b) di mq. 2 - C.T. – Strada
- DITTA n. 96
BONICHON Marinella (Propr. 1/4)
omissis

BONICHON Maura (Propr. 1/4)
omissis
BONICHON Andrea (Propr. 1/4)
omissis
BONICHON Raffaella (Propr. 1/4)
omissis
FG. 10 mappale 648 (ex 439/b) di mq. 14 - C.T. – Strada

DITTA n. 97
Centro Operativo Risanamento Ambientale SPA (Propr. 1/1)
omissis
FG. 9 mappale 814 (ex 401/b) di mq. 6 - C.T. – Strada

DITTA n. 98
VOYAT Elisa (Propr. 1/15)
omissis
VOYAT Iolanda (Propr. 1/15)
omissis
VOYAT Luigina (Propr. 1/15)
omissis
FERRAT Mario (Propr. 1/15)
omissis
FOURRIER Albino (Propr. 1/15)
omissis
LEXERT Agostino (Propr. 1/15)
omissis
CUIGNON Francesca Maria (Propr. 1/15)
omissis
MERIVOT Marie Severine Emelie (Propr. 1/15)
omissis
PERRON Giovanni (Propr. 1/15)
omissis
CERISE Fabio (Propr. 1/15)
omissis
CUIGNON Elida (Propr. 1/15)
omissis
GYPPAZ Diego (Propr. 1/15)
omissis
GYPPAZ Maurizia (Propr. 1/15)
omissis
PERRON Henry (Propr. 1/15)
omissis
PERRON Jeanclaude (Propr. 1/15)
omissis
FG. 15 mappale 1181 (ex 115/b) di mq. 14 - C.T. – Strada

DITTA n. 99
Parrocchia di San Maurizio (Propr. 1/1)
omissis
FG. 15 mappale 1198 (ex A/b) di mq. 41 - C.F. – Area urbana F/1- Strada

DITTA n. 100
VOYAT Vittorio (Propr. 1/4)
omissis
PICCOT Celerina (Propr. 1/4)
omissis
LEXERT René (Propr. 1/4)
omissis
LEXERT Gerard (Propr. 1/4)
omissis
FG. 17 mappale 1466 (ex 530/b) di mq. 14 - C.T. – Strada

- I. Il presente decreto non dà luogo ad alcun tipo di compenso economico ai proprietari interessati.
- II. Il presente Decreto di esproprio verrà notificato ai proprietari interessati e verrà registrato, trascritto e volturato presso gli uffici competenti dell'Agenzia delle Entrate di Aosta.
- III. Ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448, la registrazione, la trascrizione e la voltura del presente provvedimento sono a titolo gratuito.

Fénis, 12 febbraio 2024

Il Responsabile del Servizio
Maria Graziella BISCARDI

COMUNE DI NUS

Deliberazione 20 giugno 2024, n. 30.

Approvazione del nuovo regolamento edilizio ai sensi dell'art 54 comma 6 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

1. di richiamare e approvare la premessa narrativa della presente che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di approvare l'allegato regolamento edilizio comunale, composto da 51 articoli, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
3. di provvedere, ai sensi dell'art. 54 comma 6 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, alla pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione della deliberazione di approvazione, nonché alla sua trasmissione con relativo allegato alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;
4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio comunale;
5. di trasmettere la presente deliberazione al Responsabile del Servizio di edilizia privata per gli adempimenti conseguenti all'approvazione del nuovo regolamento.

- I. Aucun type de compensation économique n'est dû aux propriétaires concernés par le présent acte.
- II. Le présent acte est notifié aux propriétaires concernés et transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété.
- III. Aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998, l'enregistrement, la transcription et l'inscription du transfert du droit de propriété sont effectués à titre gratuit.

Fait à Fénis, le 12 février 2024.

La responsable du Service,
Maria Graziella BISCARDI

COMMUNE DE NUS

Délibération n° 30 du 20 juin 2024,

portant approbation du nouveau règlement communal de la construction au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

délibère

1. Le préambule est approuvé en tant que partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. Le règlement communal de la construction, composé de cinquante et un articles, est approuvé tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
3. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et est transmise, assortie de son annexe, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
4. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Commune.
5. La présente délibération est transmise au responsable du Service du logement privé, en vue de l'accomplissement des obligations découlant de l'approbation du nouveau règlement.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Estratto bando di procedura selettiva, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di funzionari (cat. e pos. D), nel profilo di istruttore amministrativo contabile, da assegnare all'organico delle Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin e dei comuni dei rispettivi ambiti.

IL SEGRETARIO DELL'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Rende noto

L'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis indice una procedura selettiva in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di funzionari (CAT.e POS. D), nel profilo di istruttore amministrativo contabile.

I posti messi a concorso saranno così assegnati:

- n. 1 posto a tempo pieno per l'Unité Grand-Paradis da assegnare al Comune di Avise;
- n. 2 posti a tempo pieno per l'unità Évançon di cui:
 - n. 1 da assegnare al Comune di Verrès;
 - n. 1 da assegnare al Comune di Ayas;
- n. 3 posti a tempo pieno per l'Unité Mont-Cervin di cui:
 - n. 1 da assegnare al Comune di Châtillon;
 - n. 1 da assegnare al Comune di Torgnon;
 - n. 1 da assegnare al Comune di Valtournenche;

Riserva di posti per le forze armate

Ai sensi dell'articolo 1014, commi 3 e 4, e dell'articolo 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, i seguenti posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate:

- 1 posto da assegnare al Comune di Ayas;
- 1 posto da assegnare al Comune di Châtillon.

Le frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'articolo 1014, comma 3 e all'articolo 678, comma 9 del Decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66 saranno accantonate separatamente da ciascun ente coinvolto nella procedura per cumularle ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

I soggetti militari destinatari della riserva di posti sono tutti volontari in ferma prefissata (VFP1 e VFP4, rispettivamente ferma di 1 anno e di 4 anni), i volontari in ferma breve (VFB) triennale e gli ufficiali di complemento in ferma bien-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'instructeurs administratifs et comptables (catégorie/position D : cadres), à affecter aux Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon et Mont-Cervin, ainsi qu'aux Communes appartenant auxdites Unités.

LA SECRETAIRE DE L'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

donne avis que

L'Unité des Communes valdôtaines (UCV) Grand-Paradis lance une procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'instructeurs administratifs et comptables (catégorie/position D : cadres).

Les instructeurs en question seront affectés aux postes, à temps plein, indiqués ci-après :

- un poste dans le ressort de l'UCV Grand-Paradis, à savoir au sein de la Commune d'Avise ;
- deux postes dans le ressort de l'UCV Évançon, à savoir :
 - un poste au sein de la Commune de Verrès ;
 - un poste au sein de la Commune d'Ayas ;
- trois postes dans le ressort de l'UCV Mont-Cervin, à savoir :
 - un poste au sein de la Commune de Châtillon ;
 - un poste au sein de la Commune de Torgnon ;
 - un poste au sein de la Commune de Valtournenche.

Postes réservés aux membres des forces armées

Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, les postes suivants sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées :

- un poste au sein de la Commune d'Ayas ;
- un poste au sein de la Commune de Châtillon.

Les éventuelles fractions de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux catégories en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.

Les membres des forces armées qui peuvent prétendre à un poste réservé sont tous les volontaires engagés pour une période préétablie (VFP1 et VFP4, engagés respectivement pour un an et pour quatre ans), les volontaires engagés pour

nale o in ferma prefissata.

Requisiti di ammissione

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso di uno seguenti requisiti: laurea triennale o di primo livello, laurea magistrale, laurea specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento conseguito presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto.

Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'articolo 16 del bando, consiste in una prova scritta e una prova orale, riguardanti le sfere pubblica e professionale e strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

1. Le prove d'esame comprendono una prova scritta a contenuto teorico/pratico e una prova orale.
2. La prova scritta a contenuto pratico/teorico verterà sia sulle conoscenze delle materie d'esame sia sulla valutazione e risoluzione di problemi tecnico-amministrativi mediante l'applicazione delle nozioni teoriche.
3. La prova orale, attraverso un colloquio sulle materie d'esame, valuterà il grado di preparazione del candidato e le sue capacità espositive.
4. Le materie d'esame della prova scritta teorico-pratica sono le seguenti:
 - Elementi di contabilità pubblica con particolare riferimento a:
 - Decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali" Parte II Titoli II – III – IV e VI;
 - Decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42" principi contabili applicati A/1 e A/2;
 - Elementi di diritto amministrativo: atti e provvedimenti amministrativi, patologia dell'atto amministrativo, procedimento amministrativo, accesso agli atti (accesso documentale, accesso civico e accesso

trois ans (VFB) et les officiers de complément engagés pour deux ans ou pour une période préétablie.

Conditions requises

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient de l'un des titres d'études suivants : licence du premier niveau (trois ans), licence magistrale, licence spécialisée ou maîtrise relevant de l'ancienne réglementation obtenue dans une université ou dans un autre établissement universitaire de l'État ou légalement reconnu par celui-ci.

Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Examen préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de sélection visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de sélection

1. La procédure de sélection comprend une épreuve écrite à caractère théorico-pratique et une épreuve orale.
2. L'épreuve écrite à caractère théorico-pratique porte tant sur la connaissance des matières prévues pour celle-ci que sur l'évaluation et la résolution, par l'application des notions théoriques, de problèmes d'ordre technique et administratif.
3. L'épreuve orale, consistant dans un entretien sur les matières ci-dessous, vise à l'évaluation du degré de préparation du candidat et des capacités d'exposition de celui-ci.
4. L'épreuve écrite à caractère théorico-pratique porte sur les matières indiquées ci-après :
 - notions de comptabilité publique, eu égard notamment :
 - au décret législatif n° 267 du 18 août 2000, portant texte unique des lois en matière d'organisation des collectivités locales : partie II, titres II, III, IV et VI ;
 - au décret législatif n° 118 du 23 juin 2011, portant dispositions en matière d'harmonisation des systèmes comptables et des schémas de budget des Régions, des collectivités locales et de leurs organismes, aux termes des art. 1^{er} et 2 de la loi n° 42 du 5 mai 2009 : principes comptables appliqués, visés aux annexes 1 et 2 ;
 - notions de droit administratif : actes administratifs, vices de l'acte administratif, procédure administrative et communication des documents administratifs (droit d'accès aux documents, droit d'accès citoyen

civico generalizzato);

5. Le materia d'esame della prova orale sono, oltre a quelle previste per la prova scritta, le seguenti:

- Ordinamento degli enti locali della Valle d'Aosta: legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, recante "Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta", (parte II titolo II articoli dal 18 al 31) e legge regionale 5 agosto 2014, n. 6, recante "Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità Montane";
- L'attività contrattuale della pubblica amministrazione ed elementi del codice dei contratti pubblici (decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36) con particolare riferimento ai principi generali, al responsabile unico di progetto e alla programmazione.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis (<https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>).

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Informazioni relative alle prove d'esame

1. Le prove di accertamento linguistico (art. 14) avranno luogo secondo il seguente calendario:

PROVA SCRITTA ACCERTAMENTO LINGUISTICO

Martedì 17 settembre 2024 – luogo e orario da definire
Tipo di prova: Comprensione e produzione scritta

PROVA ORALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO

Giovedì 19 settembre 2024 – luogo e orario da definire
Tipo di prova: Test di comprensione orale

Giovedì 19 settembre 2024 – al termine del Test di comprensione orale e con possibile prosecuzione nella giornata del 20 settembre 2024.
Tipo di prova: Produzione orale

2. Le prove d'esame (art. 15) avranno luogo secondo il seguente calendario:

PROVA TEORICO-PRATICA

Lunedì 30 settembre 2024 - luogo e orario da definire

PROVA ORALE

Martedì 8 ottobre 2024 e con possibile prosecuzione nei giorni successivi - luogo e orario da definire

et droit d'accès généralisé).

5. L'épreuve orale porte sur les matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :

- ordre juridique des collectivités locales de la Vallée d'Aoste : loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomies en Vallée d'Aoste (art. 18 à 31 du titre II de la deuxième partie), et loi régionale n° 6 du 5 août 2014, portant nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne ;
- contrats de l'Administration publique et notions en matière de contrats publics visées au décret législatif n° 36 du 31 mars 2023 (Code des contrats publics), eu égard notamment aux dispositions relatives aux principes généraux, au responsable unique du projet et à la planification.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, à l'adresse <https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves de la sélection, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Informations sur les épreuves

1. L'examen préliminaire de langue visé à l'art. 14 de l'avis intégral se déroulera selon le calendrier suivant :

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE :

Mardi 17 septembre 2024 (lieu et horaire à définir).
Type d'épreuve : Compréhension et production écrite.

ÉPREUVE ORALE DE LANGUE :

Jeudi 19 septembre 2024 (lieu et horaire à définir).
Type d'épreuve : Test de compréhension orale.

Jeudi 19 septembre 2024 (à l'issue du test de compréhension orale), ainsi qu'éventuellement le 20 septembre 2024.
Type d'épreuve : Production orale.

2. Les épreuves de sélection visées à l'art. 15 de l'avis intégral se dérouleront selon le calendrier suivant :

ÉPREUVE ÉCRITE À CARACTÈRE THÉORICO-PRATIQUE :

Lundi 30 septembre 2024 (lieu et horaire à définir).

ÉPREUVE ORALE :

Mardi 8 octobre 2024, ainsi qu'éventuellement les jours suivants (lieu et horaire à définir).

L'indicazione, nel presente bando, del calendario delle prove di accertamento linguistico (art. 14) e delle prove d'esame (art. 15) ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati. Ulteriori precisazioni sul luogo e l'orario di svolgimento delle stesse saranno pubblicate sul sito istituzionale all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis (<https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>).

Presentazione delle domande

Per 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta compresa, e precisamente dal 16 luglio 2024 al 20 agosto 2024, la domanda di ammissione può essere presentata esclusivamente in modalità telematica, seguendo la procedura di registrazione e compilazione on-line come indicato all'articolo 11 del bando.

La graduatoria ha validità triennale dalla data della sua approvazione.

Il bando integrale della procedura è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis e può essere richiesto dagli interessati al servizio di gestione del personale dell'Unité, sito in fraz. Champagne 53, a Villeneuve, dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00 (tel. 0165921810-0165921826-0165921827; personale@cm-grandparadis.vda.it).

Villeneuve, 1 luglio 2024

Il Segretario
Marie Françoise QUINSON

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Estratto del bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo pieno indeterminato di n. 2 operatori specializzati (cat.B – pos. B2S), profilo di operatore socio-sanitario, nell'ambito dell'organico dell'Unité des Communes valdôtaines Walser.

IL SEGRETARIO

Rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 Operatori Socio Sanitari (Cat. B – Pos. B2S) nell'ambito dell'organico dell'Unité des Communes valdôtaines Walser.

REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso dei seguenti requisiti specifici:

- diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media);

L'indication, dans le présent extrait, du calendrier de l'examen préliminaire de langue visé à l'art. 14 de l'avis intégral et des épreuves de sélection visées à l'art. 15 dudit avis vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti. Toute information supplémentaire relativement au lieu et à l'horaire de déroulement des épreuves sera publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, à l'adresse <https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>.

Candidatures

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues par l'art. 11 de l'avis intégral, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, soit du 16 juillet au 20 août 2024.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis et peut être demandé au Service de gestion du personnel de ladite unité, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h (tel. 0165 921810 – 0165 921826 – 0165 921827; courriel : personale@cm-grandparadis.vda.it), à Villeneuve, 53, hameau de Champagne.

Fait à Villeneuve, le 1^{er} juillet 2024.

La secrétaire,
Marie Françoise QUINSON

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Extrait de l'avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S : opérateurs spécialisés), à affecter à l'Unité des Communes valdôtaines Walser.

LA SECRÉTAIRE

donne avis

du fait qu'une procédure de sélection, sur épreuves, est lancée en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S : opérateurs spécialisés), à affecter à l'Unité des Communes valdôtaines Walser.

CONDITIONS REQUISES

Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient :

- Du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne) ;

- b. qualifica di Operatore Socio – Sanitario (OSS), ai sensi dell'Accordo del 22 febbraio 2001 tra il Ministero della Sanità, il Ministro per la solidarietà sociale e le Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano, per l'individuazione della figura e del relativo profilo professionale dell'Operatore Socio-Sanitario e per la definizione dell'ordinamento didattico dei corsi di formazione;
- c. patente di guida tipo "B".

Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

ACCERTAMENTO LINGUISTICO PRELIMINARE

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera quotidiana e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

PROVE D'ESAME

Le prove consistono in:

- una prova teorico-pratica consistente in una simulazione di situazioni di lavoro, in particolare per quanto concerne la mobilitazione, la somministrazione dei pasti ai pazienti (in relazione al grado di collaborazione ed alle patologie degli stessi), l'igiene della persona e degli ambienti, le corrette prassi di lotta alla diffusione del contagio in situazione pandemica e le nozioni fondamentali in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/67.
- una prova orale riguardante:
 - le materie della prova pratica;
 - ruolo dell'operatore socio-sanitario: assistenza diretta ed aiuto domestico alberghiero; intervento igienico-sanitario e di carattere sociale; supporto gestionale, organizzativo e formativo;
 - comunicazione con i fruitori dei servizi di assistenza alla persona anziana e disabile;
 - nozioni sulla sicurezza dell'ambiente di lavoro: uso dei dispositivi di protezione individuale e movimentazione dei carichi, ai sensi del d.lgs. 81/2008 (art. 1,2,15,20,36,37,74,75,76,77,78,79), in particolare nell'ambito di eventuale situazione pandemica;
 - la definizione dei servizi per le persone anziane e inabili nella Regione Valle d'Aosta (titolo II della Legge Regionale n. 93 del 15/12/1982 – "Testo unico delle norme regionali in materia di promozione di servizi a favore delle persone anziane e inabili");

- b. De la qualification d'opérateur socio-sanitaire (OSS), au sens de l'accord passé le 22 février 2001 entre le Ministère de la santé, le ministre de la solidarité sociale et les Régions et Provinces autonomes de Trento et de Bolzano en vue de la définition de l'emploi d'opérateur socio-sanitaire et du profil professionnel y afférent, ainsi que de l'établissement de la réglementation pédagogique des cours de formation ;
- c. Du permis de conduire B.

Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

EXAMEN PRÉLIMINAIRE

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine du quotidien et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

ÉPREUVES DE SÉLECTION

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- une épreuve théorico-pratique consistant dans la simulation de situations de travail, notamment en ce qui concerne la mobilisation, l'administration des repas (compte tenu des pathologies dont souffrent les usagers et du degré de collaboration de ceux-ci) et l'hygiène de la personne et des locaux, les bonnes pratiques à adopter aux fins de la lutte contre la contagion pendant une pandémie et les principales notions en matière de protection des données à caractère personnel, au sens du règlement (UE) 2016/67 ;
- une épreuve orale portant sur :
 - les matières de l'épreuve pratique ;
 - le rôle de l'opérateur socio-sanitaire, à savoir : assistance à la personne et aide ménagère à domicile et en établissement ; tâches en matière d'hygiène, de santé et d'aide sociale ; aide en matière de gestion, d'organisation et de formation ;
 - la communication avec les usagers des services d'assistance aux personnes âgées et handicapées ;
 - les principales notions en matière de sécurité sur les lieux de travail : utilisation des dispositifs de protection individuelle et déplacement des poids, au sens des art. 1^{er}, 2, 15, 20, 36, 37, 74, 75, 76, 77, 78 et 79 du décret législatif n° 81 du 8 avril 2008, dans le cadre notamment d'une situation de pandémie ;
 - la définition des services pour les personnes âgées et handicapées en Vallée d'Aoste (titre II de la loi régionale n° 93 du 15 décembre 1982, portant texte unique des dispositions régionales pour la promotion de services en faveur des personnes âgées et handicapées) ;

- l'organizzazione dell'area territoriale-distrettuale (artt. 9, 29 e 30 della Legge Regionale n. 5 25/01/2000 – “Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio socio-sanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitarie, socio-sanitarie e socio assistenziali prodotte ed erogate nella Regione”;
- i servizi territoriali alle persone anziane e inabili:
 - assistenza domiciliare integrata ADI – Delibera di Giunta Regionale n. 4509 del 06/12/2004 “Approvazione linee guida per l'erogazione dell'Assistenza domiciliare integrata – ADI”;
 - scheda di valutazione multidimensionale dell'anziano S.Va.M.A. – provvedimento dirigenziale n. 5191 del 02/12/2009;
 - modulistica per l'accesso ai servizi per anziani ed inabili – Deliberazione della Giunta n. 1801 del 31/05/2004;
- rilevazione glicemica capillare e rilevazione pressione arteriosa.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser <https://www.cm-walser.vda.it/> sezione concorsi.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Modalità di svolgimento delle prove: le prove si svolgeranno in presenza.

SEDE E DATA DELLE PROVE

Le prove di accertamento linguistico avranno luogo secondo il seguente calendario:

a. PROVA ACCERTAMENTO LINGUISTICO

Martedì 10 settembre 2024 – luogo e orario da definire
Tipo di prova: Prova Scritta Comprensione e produzione scritta a seguire Prova orale: Comprensione e Produzione orale

Le prove d'esame avranno luogo secondo il seguente calendario:

b. PROVA TEORICO-PRATICA

Mercoledì 18 settembre 2024 - luogo e orario da definire

c. PROVA ORALE

Giovedì 19 settembre 2024 e con possibile prosecuzione nei giorni successivi - luogo e orario da definire

L'indicazione del calendario delle prove di accertamento linguistico e delle prove d'esame ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni

- l'organisation de l'aire territoriale et des districts au sens des art. 9, 29 et 30 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 (Dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste) ;
- les services territoriaux à l'intention des personnes âgées et handicapées :
 - l'aide à domicile intégrée – ADI, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 4509 du 6 décembre 2004 (Approbaton des lignes directrices en matière de fourniture du service d'ADI) ;
 - la fiche d'évaluation multidimensionnelle de la personne âgée – *SVaMA* au sens de l'acte du dirigeant n° 5191 du 2 décembre 2009 ;
 - les formulaires pour l'accès aux services destinés aux personnes âgées et handicapées et prévus par la délibération du Gouvernement régional n° 1801 du 31 mai 2004 ;
- le prélèvement capillaire pour surveillance glycémique et la mesure de la pression artérielle.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser, à l'adresse www.cm-walser.vda.it, dans la section réservée aux concours.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves de la sélection, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Modalités de déroulement des épreuves : les épreuves auront lieu en présentiel.

LIEU ET DATE DES ÉPREUVES

L'examen préliminaire aura lieu suivant le calendrier ci-dessous :

a. EXAMEN DE LANGUE

Mardi 10 septembre 2024 – Lieu et horaire à définir
Types d'épreuve : épreuve écrite (compréhension et production écrite), épreuve orale (compréhension et production orale) ;

Les épreuves de sélection auront lieu suivant le calendrier ci-dessous :

b. ÉPREUVE THÉORIQUE ET PRATIQUE

Mercredi 18 septembre 2024 – Lieu et horaire à définir

c. ÉPREUVE ORALE

Jeudi 19 septembre 2024 et, éventuellement, jours suivants – Lieu et horaire à définir.

La communication dudit calendrier vaut notification aux candidats, aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis qui doit leur être garanti. Les précisions sur le lieu

di preavviso da garantire ai candidati. Ulteriori precisazioni sul luogo e l'orario di svolgimento delle stesse saranno pubblicate sul sito istituzionale all'Unité des Communes valdôtaines Walser, <https://www.cm-walser.vda.it/> sezione concorsi. Ai candidati non saranno, quindi, inviate lettere di convocazione.

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 20 agosto 2024. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 23:59 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser <https://www.cm-walser.vda.it> sezione concorsi.

Il Segretario
Patrizia LONGIS

UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Graduatoria del concorso, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di un collaboratore (categoria C – posizione C2), nel profilo di Tecnico informatico, da assegnare all'organico della direzione generale dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

GRADUATORIA UFFICIALE
approvata con provvedimento del Direttore generale n. 118,
prot. 10936/VII/01 in data 9 luglio 2024.

et l'horaire des épreuves seront publiées sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser, à l'adresse www.cm-walser.vda.it, dans la section réservée aux concours.

CANDIDATURES

Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne, et ce, au plus tard le 20 août 2024. Après minuit de ladite date, il ne sera plus possible d'accéder à la procédure y afférente et, donc, de poser sa candidature.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser www.cm-walser.vda.it, dans la section réservée aux concours.

La secrétaire,
Patrizia LONGIS

UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, d'un collaborateur – Technicien informatique (catégorie C – position C2), à affecter dans le cadre de la direction générale de l'Université de la Vallée d'Aoste.

LISTE D'APTITUDE FINALE
approuvée par l'acte du Directeur général n° 118, prot.
10936/VII/01 du 09 juillet 2024.

Graduatoria Rang	Nominativo Nom et prénom	Punteggio / 20 Points (sur 20)
1°	MARTINA SONNY	17,13
2°	SCARCIGLIA GIACOMO	16,81
3°	SANCHEZ MIGUELANGEL	16,53
4°	LEO SIMONE	15,58
5°	SEZIAM CAMILLA	15,20
6°	MARTORELLO PIETRO	14,10
7°	PENSIERO GIOVANNI LUCA	13,93
8°	CONTARDO ALESSANDRO	13,73
9°	VACHER SARA EUGENIA	13,70
10°	PELLITTERI CARLO	13,55

Aosta, 9 luglio 2024

Il Responsabile del procedimento
Elisa DALLE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Fait à Aoste, le 9 juillet 2024.

Le responsable de la procédure
Elisa DALLE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Direzione Medica di Presidio" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa "Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sindacali" n. 591 in data 26/04/2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Direzione Medica di Presidio", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

Ruolo: Sanitario
Profilo professionale: Dirigente Medico
Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa
Area: di Sanità Pubblica
Disciplina: Direzione Medica di Presidio Ospedaliero

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

PROFILO OGGETTIVO

Profilo Direttore S.C. Direzione Medica di Presidio

PROFILO OGGETTIVO - CONTESTO AZIENDALE

L'Azienda USL delle Valle d'Aosta è l'unica azienda sanitaria sul territorio regionale e dispone di un unico Ospedale regionale articolato in tre sedi diverse, di seguito descritte:

- Sede ospedaliera Umberto Parini, viale Ginevra 3, Aosta;
- Sede ospedaliera Beauregard, via Vaccari 5, Aosta;
- Sede ospedaliera "Ex Maternità", via Saint Martin di Corléans 248, Aosta

L'Azienda USL della Valle d'Aosta si articola in quattro macro organizzazioni, di cui una amministrativa e tre sanitarie, come di seguito determinate:

- Area tecnico-amministrativa;
- Area ospedaliera;
- Area territoriale;
- Area di Prevenzione.

Collocata nell'Area Ospedaliera la Struttura Complessa "Direzione Medica di Presidio" esercita le proprie funzioni sulla base degli indirizzi strategici stabiliti dalla Direzione Aziendale concorrendo al raggiungimento degli obiettivi aziendali e all'attuazione dei progetti strategici supportando a tal fine il Direttore Sanitario.

Di seguito i principali filoni di attività:

- Gestione risorse

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Direction médicale de l'hôpital », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

En application de l'acte de la directrice de la Structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 591 du 26 avril 2024, avis est donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Direction médicale de l'hôpital », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Filière : sanitaire
Profil professionnel : médecin
Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)
Secteur : santé publique
Discipline : direction médicale de l'hôpital

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

Profil du directeur de la SC « Direction médicale de l'hôpital »

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES - CONTEXTE ORGANISATIONNEL

L'Agence USL de la Vallée d'Aoste est la seule agence sanitaire sur le territoire régional et dispose d'un seul hôpital régional comprenant trois centres différents, à savoir :

- le centre hospitalier *Umberto Parini*, situé à Aoste, 3, avenue de Genève ;
- le centre hospitalier *Beauregard*, situé à Aoste, 5, rue Vaccari ;
- le centre hospitalier *Ex Maternità*, situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans.

L'Agence USL s'articule en quatre macro-organisations (une administrative et trois sanitaires), à savoir :

- aire technique et administrative ;
- aire hospitalière ;
- aire territoriale ;
- aire de la prévention.

La structure complexe « Direction médicale de l'hôpital », qui relève de l'aire hospitalière, exerce ses fonctions sur la base des orientations stratégiques établies par la direction de l'Agence USL, concourt à la réalisation des objectifs et des projets stratégiques de celle-ci et épaula le directeur sanitaire.

Les principales activités de la structure sont les suivantes :

- gestion des ressources ;

- Governo clinico ed Innovazione
- Igiene, Progettazione e Tecnica Ospedaliera.
- Organizzazione Interna.

Gestione risorse

Il Direttore Medico del Presidio (DMP) assicura il governo delle piattaforme produttive (sedute operatorie, distribuzione posti letto, governo delle attività in area ambulatoriale, diagnostica strumentale, tecnologie complesse, etc).

A tal fine, sviluppa integrazione e collaborazione tra i diversi livelli di responsabilità organizzativa presenti all'interno delle due strutture ospedaliere, secondo modello delle grandi piattaforme produttive.

Applica sistemi di analisi e monitoraggio e valutazione degli indicatori di produttività, efficienza e qualità delle piattaforme di produzione presenti all'interno degli ospedali proponendo l'implementazione di azioni di miglioramento dell'efficienza produttiva attraverso analisi del rapporto produzione/consumo di risorse (personale, tecnologie, spazi), anche avvalendosi dei dati attivamente richiesti alla SSD Controllo di Gestione .

Il DMP coinvolge a tal fine i Capi Dipartimento governando l'attribuzione di progetti specifici e provvedendo al loro monitoraggio.

Governo clinico ed Innovazione

È di supporto al Direttore Sanitario – assieme alle strutture afferenti la S.C. Governo Clinico - nella promozione di politiche di miglioramento di efficacia e appropriatezza di prestazioni con percorsi strutturati in ambito diagnostico, terapeutico e assistenziale al fine di

- limitare l'operatore-dipendenza delle prestazioni;
- minimizzare l'invasività chirurgica e farmacologica, in specie nel paziente anziano;
- adottare approcci diagnostico terapeutici standardizzati per singola diagnosi, anche finalizzati a governo e prevedibilità della degenza media nonché alla calendarizzazione costo efficiente delle sedute operatorie;

Promuove le politiche aziendali volte a conciliare il massimo benessere lavorativo con la funzione produttiva propria dell'ospedale, anche facendo appello ad uno stile di leadership partecipativa e facendo ampio ricorso ad istituti di delega e responsabilizzazione.

Assicura che le funzioni e i servizi coinvolti promuovano in maniera sinergica lo sviluppo, di competenze, strumenti e metodologie che favoriscano il trasferimento delle migliori evidenze scientifiche nella pratica clinica e l'attenzione sistematica alla qualità dell'assistenza secondo priorità, nel rispetto della mission e degli obiettivi strategici aziendali. Il DMP inoltre:

- garantisce che vengano attivati strumenti di governo clinico e gestionali basati su dati misurabili,
- coordina le attività ospedaliere volte al rinnovo dell'ac-

- gouvernance clinique et innovation ;
- hygiène, conception et techniques hospitalières ;
- organisation interne.

Gestion des ressources

Le directeur médical de l'hôpital assure la gouvernance des plateformes de production (séances opératoires, distribution des lits, gestion des activités ambulatoires, investigations diagnostiques, technologies complexes, etc.).

À cette fin, il encourage l'intégration des différents responsables organisationnels présents dans les centres hospitaliers, ainsi que la collaboration entre lesdits responsables, suivant le modèle des grandes plateformes de production.

Il applique des systèmes d'analyse, de suivi et d'évaluation des indicateurs de productivité, d'efficacité et de qualité des plateformes de production présentes dans les centres hospitaliers, propose la mise en place d'actions d'amélioration de l'efficacité productive par l'analyse du rapport production/consommation de ressources (personnels, technologies, espaces), sur la base, entre autres, des données fournies, sur demande, par la structure simple départementale « Contrôle de gestion ».

À cette fin, le directeur médical de l'hôpital mobilise les chefs des départements, gère l'attribution des projets spécifiques et assure le suivi de ceux-ci.

Gouvernance clinique et innovation

Le directeur médical de l'hôpital épaula le directeur sanitaire – avec les services relevant de la SC « Gouvernance clinique » – dans la promotion de politiques d'amélioration de l'efficacité et de l'adéquation des prestations, au moyen de parcours structurés dans les domaines du diagnostic, des traitements et de l'assistance, et ce, afin :

- de limiter l'opérateur-dépendance des prestations ; pp
- de minimiser l'invasivité chirurgicale et pharmacologique, notamment chez les patients âgés ;
- d'adopter des approches diagnostiques et thérapeutiques normalisées pour chaque diagnostic, aux fins, entre autres, de la gestion et de la prévision de la durée moyenne d'hospitalisation, ainsi que de la programmation efficiente, du point de vue des coûts, des séances opératoires.

Il encourage les politiques de l'Agence USL qui visent à concilier le maximum de bien-être au travail avec la fonction de production propre de l'hôpital, en faisant appel, entre autres, à un style de direction participatif, ainsi qu'à la délégation et à la responsabilisation.

Il veille à ce que les personnels et les services concernés encouragent de manière synergique le développement de compétences, d'outils et de méthodes favorisant le transfert des meilleurs évidences scientifiques dans la pratique clinique et l'attention systématique pour la qualité de l'assistance selon les priorités établies, dans le respect de la mission et des objectifs stratégiques de l'Agence USL. Par ailleurs :

- il garantit la mise en place d'outils de gouvernance clinique et de gestion basés sur des données mesurables ;
- il coordonne les activités hospitalières visant au renou-

- creditamento istituzionale,
- attribuisce la corretta dimensione evidence based alle richieste di valutazione HTA,
- collabora al monitoraggio dell'obsolescenza gestita delle tecnologie,
- vigila sull'applicazione dei principi di mappatura e prevenzione del rischio propri del Dlgs 81/2008 tramite la rete dei subdelegati e dei preposti.

Igiene, Progettazione e Tecnica Ospedaliera

Fornisce parere di competenza ai progetti di ristrutturazione edilizia. Effettua attività di supervisione sulle attività dei gruppi multidisciplinari aziendali, finalizzate alla realizzazione/ristrutturazione delle sedi di attività sanitarie con specifiche valutazioni igienico sanitarie.

Area Organizzazione interna

Supporta la Direzione Sanitaria Aziendale nella definizione di linee operative per i Dipartimenti e Servizi derivanti dalla pianificazione strategica, traguardando parametri di efficienza (dipartimenti strutturali) e di efficacia (dipartimenti funzionali). Assicura l'attuazione delle soluzioni organizzative e strutturali per rispondere agli indirizzi aziendali, garantendo la compatibilità logistica e organizzativa complessiva per funzioni di nuova implementazione (es: centrale unica di pre ricovero) o istituzioni di nuovi moduli di ricovero (es: week surgery). Applica sistemi di valutazione delle performance individuali e di equipe finalizzati all'orientamento ai risultati, allo sviluppo dei servizi erogati e a comportamenti coerenti con il perseguimento dei fini aziendali. Promuove soluzioni organizzative di percorsi integrati con i contesti territoriali tramite una collaborazione strutturata e continuativa con l'Area Territoriale. Verifica gli indicatori di qualità organizzativa delle strutture eroganti, dei centri clinici e dei percorsi dipartimentali e interdipartimentali.

PROFILO SOGGETTIVO

Competenze e conoscenze richieste al DMP

- Esperienza nella direzione di attività ospedaliere
- Competenze organizzative, con particolare riferimento a processi di programmazione, monitoraggio, controllo delle performances, valutazione degli obiettivi ed efficace efficiente allocazione delle risorse assegnate;
- Padronanza dei modelli e delle tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali all'Azienda;
- Conoscenza delle tecniche di gestione delle risorse umane in tutte le fasi dalla programmazione, organizzazione del lavoro fino alla valutazione in tutti i suoi aspetti e dei principali aspetti normativi e contrattuali vigenti;

- vellement de l'accréditation institutionnelle ;
- il attribue, sur la base des faits, une valeur correcte aux demandes d'évaluation des technologies de santé (*Health technology assessment – HTA*) ;
- il collabore au suivi de l'obsolescence contrôlée des technologies ;
- il veille à l'application des principes de recensement et de prévention des risques prévus par le décret législatif n° 81 du 9 avril 2008, par le biais du réseaux des subdélégués et des préposés.

Hygiène, conception et technique hospitalière

Le directeur médical de l'hôpital exprime l'avis de son ressort sur les projets de restructuration des bâtiments. Il supervise les activités des groupes multidisciplinaires de l'Agence USL visant à la réalisation ou à la restructuration des locaux accueillant des activités sanitaires et procède à des évaluations spécifiques du point de vue hygiénique et sanitaire.

Aire de l'organisation interne

Le directeur médical de l'hôpital épaula la direction sanitaire de l'Agence USL dans la définition de lignes opérationnelles à l'intention des départements et des services en fonction de la planification stratégique, en appliquant des paramètres d'efficacité (départements structurels) et d'efficacité (départements fonctionnels). Il assure la mise en place de solutions organisationnelles et structurelles pour répondre aux orientations de l'Agence USL et garantir la compatibilité logistique et organisationnelle globale pour les nouvelles fonctions (par exemple, le centre unique de pré-hospitalisation) ou les nouveaux modules d'hospitalisation (par exemple, la chirurgie de semaine). Il applique des systèmes d'évaluation des performances individuelles et d'équipe orientés vers les résultats, le développement des services fournis et les comportements cohérents avec la poursuite des buts de l'Agence USL. Il encourage des parcours intégrés aux contextes territoriaux, du point de vue organisationnel, axés sur une collaboration structurée et continue avec l'aire territoriale. Il applique les indicateurs de qualité organisationnelle aux structures qui fournissent des prestations, aux centres cliniques et aux parcours départementaux et interdépartementaux.

CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES

Le directeur médical de l'hôpital doit justifier des compétences et des connaissances ci-dessous :

- expérience en matière de direction d'activités hospitalières ;
- compétences en matière d'organisation, eu égard notamment aux processus de programmation, de suivi, de contrôle des performances, d'évaluation des objectifs et d'attribution efficace et efficace des ressources disponibles ;
- maîtrise des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL ;
- maîtrise des techniques de gestion des ressources humaines dans toutes les différentes phases, de la programmation à l'organisation du travail et jusqu'à l'évaluation dans tous ses aspects, ainsi que connaissance des principales dispositions normatives et conventionnelles en vigueur ;

- Esperienza nella progettazione, sperimentazione e valutazione di modelli organizzativi ed erogativi innovativi, in grado di valorizzare le nuove tecniche e le competenze professionali;
- Competenza nella gestione di collaborazioni interdisciplinare al fine di promuovere l'organizzazione dei servizi secondo lo sviluppo di PDTA aziendali e provinciali nella logica della realizzazione della integrazione ospedale territorio;
- Capacità di promuovere il lavoro in rete con riferimento alle reti organizzative ospedaliere e territoriali;
- Competenza metodologica e tecnica nella programmazione, pianificazione e gestione delle attività dipartimentali secondo gli obiettivi di budget, nella verifica dei risultati, dell'efficienza di utilizzo delle risorse assegnate, nella individuazione dei processi di miglioramento individuati secondo le criticità emerse, nella attuazione dei percorsi di governo clinico secondo le linee definite dal Direttore Sanitario, nonchè nei programmi di riorganizzazione aziendale e della rete provinciale;
- Competenza nei dei modelli di gestione per processo, di presa in carico e di gestione delle reti ospedaliere secondo i diversi modelli (Hub e spoke, Reti per patologia, Reti Malattie Rare, Reti Trapianto, Terapia del Dolore etc.);
- Competenze in ambito di Igiene, Tecnica ed Edilizia ospedaliera con esperienza nelle fasi di progettazione, autorizzazione, accreditamento e attivazione di nuove strutture ospedaliere;
- Competenza nella promozione di innovazioni sotto il profilo tecnologico ed organizzativo sulla base di conoscenze dell'HTA (health technology assessment);
- Capacità di favorire l'integrazione fra i Dipartimenti e le Strutture aziendali, al fine di assicurare l'attuazione dei Programmi aziendali trasversali in aree di interesse aziendale quali Governo clinico, Qualità, Gestione del Rischio, Sicurezza ed Appropriatazza;
- Capacità di conduzione, in qualità di Project Manager, di progetti di impatto aziendale e di re- ingegnerizzazione organizzativa di servizi e dei percorsi in collaborazione con gli altri Servizi e UO coinvolti;
- Capacità progettazione e promozione realizzazione di percorsi assistenziali che garantiscano equità dell'assistenza, approccio multidimensionale, multiprofessionale e interculturale;
- Esperienza della corretta tenuta e dei relativi controlli di qualità della documentazione clinica.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'U-

- expérience en matière de conception, d'expérimentation et d'évaluation de modèles innovants d'organisation et de fourniture de prestations, en mesure de valoriser les nouvelles techniques et les compétences professionnelles ;
- compétence en matière de gestion des collaborations interdisciplinaires, afin de promouvoir une organisation des services prévoyant la mise en place de parcours de diagnostic, de traitement et d'assistance au niveau de l'Agence USL, dans une logique d'intégration hôpital/territoire ;
- capacité de promouvoir le travail en réseau, eu égard aux réseaux organisationnels hospitaliers et territoriaux ;
- compétence méthodologique et technique dans les matières suivantes : programmation, planification et gestion des activités des départements suivant les objectifs de budget ; vérification des résultats et de l'efficience de l'utilisation des ressources disponibles ; détermination des processus d'amélioration prévus en fonction des problèmes constatés ; réalisation des parcours de gouvernance clinique selon les lignes établies par le directeur sanitaire ; programmation de la réorganisation de l'Agence USL et du réseau territorial ;
- compétence en matière de modèles de gestion par processus et de modèles de prise en charge et de gestion des réseaux hospitaliers suivant les différentes formules (réseaux en étoile du type *Hub & Spoke*, réseaux par pathologie, réseaux des maladies rares, réseaux des greffes, thérapie de la douleur, etc.) ;
- compétence dans les domaines de l'hygiène, de la technique et de la construction hospitalières et expérience dans les phases de conception, d'autorisation, d'accréditation et de mise en œuvre de nouvelles structures hospitalières ;
- compétence dans la promotion des innovations technologiques et organisationnelles, sur la base de l'évaluation du type *HTA* ;
- capacité de favoriser l'intégration des départements et des structures de l'Agence USL, aux fins de la réalisation des programmes transversaux dans les secteurs d'intérêt de celle-ci, tels que la gouvernance clinique, la qualité, la gestion des risques, la sécurité et l'adéquation ;
- capacité de gérer, en qualité de responsable, les projets ayant un impact sur l'Agence USL et les projets de réorganisation des services et des parcours en collaboration avec les autres services et unités opérationnelles concernés ;
- capacité de concevoir et de promouvoir la réalisation de parcours garantissant l'équité de l'assistance et une approche multidimensionnelle, multiprofessionnelle et interculturelle ;
- expérience dans le domaine de la tenue correcte de la documentation clinique et des contrôles y afférents.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États

nione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei medici-chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del

membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;

- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extract du présent appel à candidatures au journal officiel de la

presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it. Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti

République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Les actes de candidature doivent être également transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocole@pec.ausl.vda.it Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son propre courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda avviso pubblico Struttura complessa (...) ainsi que ses prénom et nom.* La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour

specifici di ammissione previsti dal presente bando;

- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione.
L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegati in originale

l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;

- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.
Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'arti-

o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;

- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

cles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;

- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence USL où ladite activité a été exercée ; Ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci et délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).

 Riassunto.

Prova orale Test collettivo di comprensione orale.

 Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite : test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ;

 résumé ;

Épreuve orale : test collectif de compréhension ;

 présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examineur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	

comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali
					- correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole. Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla. Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo. Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale
					- fluidità
					- correttezza

compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes
production	40	4,0	60	2,40	- idées principales dégagées
					- correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRECIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé
					- fluidité
					- correction

					- ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva parità di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

					- ricchezza d'espressione
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres est effectivement garantie, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).
- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;
- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

ENTRETIEN

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins

svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così

de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations

come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;

- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679. Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

(11) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

d'évaluation des candidats ;

- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables. Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

(11) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui régulent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane - Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omessi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e concorsi".

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Emergenza Territoriale" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa "Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sindacali" n. 591 in data 26/04/2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Emergenza Territoriale", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

Ruolo: Sanitario

Profilo professionale: Dirigente Medico

Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa

Area: Medica e delle Specialità Mediche - Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi

Disciplina: Medicina d'Emergenza - Urgenza - Anestesia e Rianimazione

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse www.ausl.vda.it - section *Avvisi e concorsi*.

Appel à candidatures en vue de l'attribuzione des fonctions de directeur de la structure complexe « Urgences territoriales », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

En application de l'acte de la directrice de la Structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 591 du 26 avril 2024, avis est donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Urgences sur le territoire », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Filière : sanitaire

Profil professionnel : médecin

Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)

Secteur : médecine et spécialités médicales, médecine diagnostique et des services

Discipline : médecine d'urgence - anesthésie et réanimation

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

PROFILO OGGETTIVO

Profilo Direttore S.C. Emergenza Territoriale
L'Azienda USL delle Valle d'Aosta è l'unica azienda sanitaria sul territorio regionale e dispone di un unico ospedale regionale articolato in tre sedi diverse, di seguito descritte:

- Sede ospedaliera Umberto Parini, viale Ginevra 3, Aosta;
- Sede ospedaliera Beauregard, via Vaccari 5, Aosta;
- Sede ospedaliera "Ex Maternità", via Saint Martin di Corléans 248, Aosta

L'Azienda USL della Valle d'Aosta si articola in quattro macro organizzazioni, di cui una amministrativa e tre sanitarie, come di seguito determinate:

- Area tecnico-amministrativa;
- Area ospedaliera;
- Area territoriale;
- Area di Prevenzione.

Collocata nell'Area Ospedaliera, la SC Emergenza territoriale fa parte del Dipartimento strutturale di Emergenza e Accettazione insieme alle SC di Anestesia e Rianimazione, Medicina e Chirurgia d'Accettazione e d'Urgenza e alla SSD di Terapia del Dolore. L'SC di Emergenza territoriale ha, come articolazione della struttura, alle dipendenze gerarchiche la Struttura Semplice di Elisoccorso. Mission primaria del Dipartimento: garantire qualità e continuità delle cure tra ospedale e territorio nell'ambito dell'emergenza urgenza.

La Struttura Complessa (SC) Emergenza territoriale ha sede presso la centrale operativa della Protezione Civile Regionale e la Centrale Unica dei Soccorsi. La CUS è concepita per l'organizzazione di un sistema integrato per il coordinamento dei cinque principali enti dell'emergenza: Protezione civile, 118, Soccorso Alpino, Corpo Forestale, VV.FF e risponde all'esigenza di unificare le procedure di comando nel rispetto dei diversi ruoli e delle differenti competenze. Gli operatori dei vari servizi sono dotati di un modulo operativo gestionale comune che permette un rapido accesso alle banche dati necessarie alla gestione degli interventi, nonché alla base cartografica del territorio. Con questi strumenti l'operatore riceve la chiamata, analizza la richiesta, attiva le risorse e coordina l'intervento.

Gestione dell'attività propria della Centrale Operativa 118 per il territorio della Regione Autonoma Valle D'Aosta: lo scopo è la ricezione della chiamata, individuazione del target, il triage telefonico con la corretta assegnazione di codice gravità, l'invio del mezzo idoneo e l'ospedalizzazione; inoltre è prevista, nelle missioni di competenza territoriale, anche la gestione del Servizio di elisoccorso. Lo scopo dell'attività è il rapido raggiungimento dell'infortunato con il personale sanitario, ove necessita, utilizzando tecniche, farmaci e presidi sanitari specifici per la stabilizzazione dello

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

Directeur de la structure complexe « Urgences territoriales »
L'Agence USL de la Vallée d'Aoste est la seule agence sanitaire sur le territoire régional et dispose d'un seul hôpital régional comprenant trois centres différents, à savoir :

- le centre hospitalier *Umberto Parini*, situé à Aoste, 3, avenue de Genève ;
- le centre hospitalier *Beauregard*, situé à Aoste, 5, rue Vaccari ;
- le centre hospitalier *Ex Maternità*, situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans.

L'Agence USL s'articule en quatre macro-organisations (une administrative et trois sanitaires), à savoir :

- aire technique et administrative ;
- aire hospitalière ;
- aire territoriale ;
- aire de la prévention.

Au sein de l'aire hospitalière, la SC « Urgences territoriales » relève du Département des urgences et de l'accueil, tout comme les SC « Anesthésie et réanimation » et « Médecine et chirurgie de l'accueil et des urgences » et la structure simple départementale (SSD) « Thérapie de la douleur ». La structure simple (SS) « Secours par hélicoptère » est une articulation de la SC « Urgences territoriales », dont elle dépend du point de vue hiérarchique. La mission principale du département dont la SC en cause relève est de garantir la qualité et la continuité des soins entre l'hôpital et le territoire, dans le cadre des urgences.

Le siège de la SC « Urgences territoriales » est situé à la centrale opérationnelle de la Protection civile régionale - Centre unique de réception et de régulation des appels de secours. Le centre unique est conçu pour organiser un système intégré de coordination des cinq principaux acteurs de l'urgence (Protection civile, service 118, services de secours en montagne, Corps forestier et sapeurs-pompiers), en vue d'unifier les procédures de commandement, tout en respectant les différents rôles et compétences des acteurs en cause. Les opérateurs des différents services disposent d'un module opérationnel commun qui permet d'accéder rapidement aux banques de données et de cartes du territoire nécessaires à la gestion des actions. Par ces outils, l'opérateur reçoit les appels, analyse les requêtes, mobilise les ressources et coordonne les actions.

L'activité du centre unique sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste consiste à recevoir les appels, identifier l'objectif, trier les appels en leur attribuant le juste code d'urgence, envoyer le moyen d'intervention approprié et assurer l'hospitalisation des personnes secourues. Le centre unique assure également de la gestion du service de secours par hélicoptère à l'échelle régionale. Les buts de ladite activité sont de rejoindre rapidement la personne blessée avec le personnel sanitaire, si besoin est, de stabiliser celle-ci – s'il y a lieu par des techniques, des médicaments et des produits

stesso ed il conseguente conferimento in tempi rapidi presso l'ospedale Regionale per il trattamento specialistico. Inoltre, per le aree di confine collabora con i sistemi di emergenza Francesi, Svizzeri e Piemontesi.

Le postazioni territoriali sono 4: Aosta, Chatillon, Donnas e Morgex coperte da Ambulanze ACLS INDIA (con infermiere) h 24 e 2 automediche una con sede ad Aosta e l'altra con sede a Donnas/Verres.

L'Azienda AUSL della valle D'Aosta tramite una convenzione con le associazioni di Volontariato di ANPAS, Croce Rossa e Volontari della Valpelline copre il restante territorio con mezzi base.

Il servizio di Elisoccorso è attivo h 24 e a sede presso l'aeroporto Corrado Gex di Aosta.

La Struttura Complessa garantisce anche, attraverso le convenzioni o con personale e mezzi propri, tutti i trasporti secondari regionali e extraregionali previsti dalla normativa regionale vigente.

L'accordo sottoscritto in data 5 agosto 2014 tra il Ministro della Salute, le Regioni e le Province autonome (soccorsi sanitari negli eventi e nelle manifestazioni programmate) è stato recepito con DGR n. 1632 in data 20 novembre 2017. In merito è compito della S.C. : valutare il possesso dei requisiti in relazione agli standard previsti per le organizzazioni di soccorso abilitate a livello regionale, acquisire il nominativo del responsabile dell'organizzazione del soccorso, conoscere le modalità di comunicazione tra i presidi presenti sul posto con la CUS.

Attualmente l'organico della S.C. Emergenza territoriale comprende:

10 Dirigenti medici

8 Infermieri

84 Operatori tecnici Specializzati Emergenza

4 Amministrativi

Oltre il personale afferente alla SC concorrono a mantenere i livelli di servizio personale qualificato del DEA (Anestesisti Rianimatori, Medici di Emergenza Urgenza, infermieri del Dipartimento).

Dati di attività 2023:

Nel 2023 la CUS-118 ha gestito 201313 chiamate e ha svolto 26218 missioni di soccorso sanitario. 1836 sono state le missioni di Elisoccorso.

I trasporti secondari sono stati 20819.

PROFILO SOGGETTIVO

Al candidato è richiesto un livello di esperienza e di compe-

médicaux spécifiques – et de la transférer dans les meilleurs délais à l'hôpital régional pour les traitements spécialisés. Par ailleurs, dans les zones frontalières, la SC collabore avec les systèmes d'urgence de France, Suisse et Piémont.

Les postes médicaux sur le territoire sont quatre (Aoste, Châtillon, Donnas et Morgex) et disposent d'ambulances « INDIA », soit d'ambulances avec infirmier, équipées pour les soins avancés de réanimation cardiaque (*Advanced Cardiac Life Support - ACLS*) qui interviennent 24 h sur 24 h, et de deux voitures des équipes médicales, l'une à Aoste et l'autre à Donnas/Verres.

En vertu d'une convention avec les associations de bénévoles de l'Associazione Nazionale Pubbliche Assistenze (ANPAS), la Croix-Rouge et les bénévoles du Valpelline, l'Agence USL assure les interventions sur le reste du territoire par des ambulances de base.

Le service de secours par hélicoptère intervient 24 h sur 24 h depuis l'aéroport Corrado Gex d'Aoste.

La SC « Urgences territoriales » assure également, soit en vertu de conventions, soit par ses propres personnels et véhicules, tous les transports secondaires sur le territoire régional et hors de la Vallée d'Aoste prévus par les dispositions régionales en vigueur.

Le 5 août 2014, un accord a été passé entre le ministre de la santé, les Régions et les Provinces autonomes au sujet des services de secours sanitaire lors des événements et des manifestations programmés. Cet accord a été entériné par la délibération du Gouvernement régional n° 1632 du 20 novembre 2017. Il prévoit notamment que la SC exerce les fonctions suivantes : évaluer les organisations de secours habilitées à l'échelle régionale pour vérifier qu'elles remplissent les conditions requises ; enregistrer le nom du responsable de chaque organisation de secours et connaître les modalités de communication entre les postes médicaux et le Centre unique de réception et de régulation des appels de secours.

Actuellement, le personnel de la SC « Urgences territoriales » se compose des unités suivantes :

dix médecins ;

huit infirmiers ;

quatre-vingt-quatre opérateurs techniques spécialisés dans les urgences

quatre fonctionnaires administratifs.

Le niveau des prestations est garanti non seulement par les personnels relevant de la SC, mais également par les personnels qualifiés du Département des urgences et de l'accueil (anesthésistes-réanimateurs, médecins urgentistes et infirmiers).

Données relatives à l'activité de 2023

En 2023, le Centre unique de réception et de régulation des appels de secours-118 a géré 201 313 appels et mené 26 218 interventions de secours sanitaire. Le service de secours par hélicoptère est intervenu 1 836 fois.

Les transports secondaires se chiffrent à 20 819.

CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES

Le candidat est censé justifier d'un niveau d'expérience et de

tenza nei seguenti ambiti:

Governo clinico

Gestione delle procedure finalizzate all'utilizzo di standard di qualità e al miglioramento continuo anche tenendo conto della gestione del rischio clinico

- Capacità di definizione delle necessità gestionali anche di natura economica, per garantire elevati livelli qualitativi della struttura
- Interazione con altri Enti e Strutture Pubbliche anche non sanitarie
- Razionalizzazione della gestione quali e quantitativa di farmaci e presidi in uso nella struttura
- Ottimizzazione dei tempi d'intervento dei mezzi di soccorso
- Sviluppo di protocolli e di procedure

Capacità Tecnico Professionali

- Competenza del trattamento del paziente in ambiente extraospedaliero (comprendendo anche esperienza di attività HEM-S in ambiente impervio e nelle cosiddette "missioni speciali") e della realizzazione di PDTA con particolare riguardo alle patologie tempodipendenti
- Esperienza nel campo della formazione di personale, sanitario e non, operante sui mezzi di soccorso del territorio
- Capacità di pianificazione di strategie operative con elevati standard di efficacia ed efficienza, con particolare attenzione al corretto utilizzo delle risorse economico finanziarie anche applicata ai trasporti secondari di pazienti critici e ai trasporti programmati
- Comprovata conoscenza della gestione delle maxiemergenze comprese le NBCRe

Capacità gestionali – organizzative

- Propensione a uno stile di leadership partecipativo finalizzato ad assicurare motivazione e coesione dei professionisti
- Capacità di predisporre, attuare e monitorare nuovi progetti in linea con le indicazioni aziendali e dipartimentali, definendo le conseguenti azioni migliorative o correttive
- Capacità nella gestione operativa del personale Medico, Infermieristico, Tecnico ed Amministrativo, sia esso alle dipendenze gerarchiche che a quelle funzionali, assicurando le necessarie occasioni formative

compétence approprié dans les domaines suivants :

Gouvernance clinique

gestion des procédures visant à l'obtention de niveaux standards de qualité et à l'amélioration continue, compte tenu entre autres de la gestion des risques cliniques ;

- définition des besoins (économiques ou autres) liés à la gestion, afin de pouvoir garantir à la SC des niveaux qualitatifs élevés ;
- interaction avec d'autres structures et organismes publics, sanitaires ou non ;
- rationalisation de la gestion des médicaments et des produits médicaux utilisés par la SC, et ce, tant du point de vue qualitatif, que du point de vue quantitatif ;
- optimisation des temps d'intervention des moyens de secours ;
- développement de protocoles et de procédures ;

Aptitudes techniques et professionnelles :

- capacité de traiter le patient dans un milieu extra-hospitalier (expérience dans la médecine d'urgence hélicoptérée ou *Helicopter Emergency Medical Service - HEMS* en milieu escarpé ou dans les missions définies « spéciales ») et de réaliser des parcours de diagnostic, de traitement et d'assistance (*Percorsi Diagnostici Terapeutici Assistenziali - PDTA*), eu égard notamment aux pathologies pour lesquelles le temps joue un rôle essentiel ;
- expérience dans le domaine de la formation des personnels, sanitaires et autres, œuvrant à bord des moyens de secours sur le territoire ;
- capacité de planifier des stratégies opérationnelles avec des standards d'efficacité et d'efficience élevés, eu égard notamment à l'utilisation correcte des ressources économiques et financières en vue, entre autres, des transports secondaires de patients critiques et des transports programmés ;
- maîtrise attestée des grandes urgences, y compris les menaces nucléaires, radiologiques, biologiques, chimiques et explosives (NRBCe) ;

Aptitudes de gestion et d'organisation

- propension pour un style de direction participatif qui assure la motivation et la cohésion des collaborateurs ;
- capacité de concevoir, de réaliser et de suivre de nouveaux projets répondant aux indications de l'Agence USL et du département et de définir les actions d'amélioration et de correction qui s'ensuivent ;
- capacité de gérer le travail des personnels médicaux, infirmiers, techniques et administratifs dépendant de la SC du point de vue hiérarchique ou fonctionnel et d'assurer l'indispensable formation de ceux-ci ;

- Capacità di gestione e coordinamento delle risorse finanziarie in relazione agli obiettivi assegnati
- Capacità organizzative rispetto ad attività aggiuntive quale i Trasporti Secondari e le manifestazioni
- Capacità relazionali e organizzative intese a garantire l'appropriatezza in accordo con l'area territoriale e la continuità assistenziale
- Capacità nella gestione dei rapporti con Prefettura, Protezione Civile, Soccorso Alpino, Associazioni di Volontariato e gli altri portatori di interesse nell'ambito della gestione dell'emergenze e dell'elaborazione e revisione dei relativi piani gestionali regionali.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei medici-chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;

- capacité de gérer et de coordonner les ressources financières en fonction des objectifs attribués ;
- capacité d'organiser les activités complémentaires telles que les transports secondaires et les manifestations ;
- capacité d'entretenir des relations et d'organiser les activités en vue de garantir l'adéquation des prestations, de concert avec l'Aire territoriale, ainsi que la continuité des soins ;
- capacité de gérer les relations avec les services de préfecture, de protection civile et de secours en montagne, ainsi qu'avec les associations de bénévoles et les autres porteurs d'intérêt concernés par la gestion des urgences et par la rédaction et la révision des plans régionaux de gestion y afférents.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;

- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it. Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;

- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Les actes de candidature doivent être également transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocole@pec.ausl.vda.it. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son propre courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura complessa (...) ainsi que ses prénom et nom.* » La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;

- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;
- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.
Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditori, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegate in originale o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;
- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'articles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;
- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; Ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci et délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta	Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni). Riassunto.
Prova orale	Test collettivo di comprensione orale. Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite :	test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ; résumé ;
Épreuve orale :	test collectif de compréhension ; présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.
Non è consentito l'uso del vocabolario.
Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole. Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla. Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo. Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes
production	40	4,0	60	2,40	- idées principales dégagées - correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva parità di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé - fluidité - correction - richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres est effectivement garantie, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio,

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la di-

strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).

- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

sciplina en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;

- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

ENTRETIEN

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679. Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

(11) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane - Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omissi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e concorsi".

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Farmacia" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables. Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

(11) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui régulent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse www.ausl.vda.it - section *Avvisi e concorsi*.

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Pharmacia », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa “Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sindacali” n. 591 in data 26/04/2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l’attribuzione dell’incarico di Direttore della Struttura Complessa “Farmacia”, ai sensi di quanto disposto dall’articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d’Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

Ruolo: Sanitario
Profilo professionale: Dirigente Farmacista
Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa
Area: di Farmacia
Disciplina: Farmacia ospedaliera

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

PROFILO OGGETTIVO

Profilo Direttore S.C. Farmacia

PROFILO OGGETTIVO - CONTESTO AZIENDALE

L’Azienda USL delle Valle d’Aosta è l’unica azienda sanitaria sul territorio regionale e dispone di un unico Ospedale regionale articolato in tre sedi diverse, di seguito descritte:

- Sede ospedaliera Umberto Parini, viale Ginevra 3, Aosta;
- Sede ospedaliera Beauregard, via Vaccari 5, Aosta;
- Sede ospedaliera “Ex Maternità”, via Saint Martin di Corléans 248, Aosta

L’Azienda USL della Valle d’Aosta si articola in quattro macro organizzazioni, di cui una amministrativa e tre sanitarie, come di seguito determinate:

- Area tecnico-amministrativa;
- Area ospedaliera;
- Area territoriale;
- Area di Prevenzione.

Collocata nell’Area Ospedaliera la Struttura Complessa esercita le proprie funzioni sulla base degli indirizzi strategici stabiliti dalla Direzione Aziendale concorrendo al raggiungimento degli obiettivi aziendali e all’attuazione dei progetti strategici supportando a tal fine il Direttore Sanitario con il compito di programmare, coordinare e garantire ai pazienti - ospedalizzati e no - un’assistenza farmaceutica efficace, efficiente e sicura, promuovendo in primo luogo l’uso razionale dei farmaci. All’interno della Struttura Complessa è presente la Struttura Semplice “Farmacia Territoriale”.

Si descrivono di seguito le principali funzioni svolte dalla S.C. Farmacia:

- programmazione del fabbisogno e degli approvvigionamenti di farmaci e materiale sanitario, in coerenza con i limiti di spesa dell’azienda;

En application de l’acte de la directrice de la Structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 591 du 26/04/2024, avis est donné du fait qu’il sera procédé à une sélection en vue de l’attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Pharmacie », aux termes de l’art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Filière : sanitaire
Profil professionnel : pharmacien
Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)
Secteur : pharmacie
Discipline : pharmacie hospitalière

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

Directeur de la structure complexe « Pharmacie »

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES – CONTEXTE ORGANISATIONNEL

L’Agence USL de la Vallée d’Aoste est la seule agence sanitaire sur le territoire régional et dispose d’un seul hôpital régional comprenant trois centres différents, à savoir :

- le centre hospitalier *Umberto Parini*, situé à Aoste, 3, avenue de Genève ;
- le centre hospitalier *Beauregard*, situé à Aoste, 5, rue Vaccari ;
- le centre hospitalier *Ex Maternità*, situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans.

L’Agence USL s’articule en quatre macro-organisations (une administrative et trois sanitaires), à savoir :

- aire technique et administrative ;
- aire hospitalière ;
- aire territoriale ;
- aire de la prévention.

Le SC « Pharmacie », qui relève de l’aire hospitalière, exerce ses fonctions sur la base des orientations stratégiques établies par la direction de l’Agence USL, concourt à la réalisation des objectifs et des projets stratégiques de celle-ci et épaula le directeur sanitaire dans ses tâches de programmation et de coordination, afin d’assurer aux patients – hospitalisés ou non – une assistance pharmaceutique efficace, efficiente et sûre, notamment par la promotion d’une utilisation rationnelle des médicaments. La SC « Pharmacie » comprend la structure simple (SS) « Pharmacie territoriale ».

Les principales activités de la SC « Pharmacie » sont les suivantes :

- programmation des besoins et des approvisionnements en médicaments et en matériel sanitaire, dans le respect des limites de dépenses de l’Agence USL ;

- programmazione ed esecuzione degli acquisti, con responsabilità diretta su tutte le fasi del processo;
- predisposizione dei capitolati tecnici per la fornitura dei prodotti di competenza della Farmacia: farmaci, emoderivati, disinfettanti, prodotti per nutrizione enterale e orale, medicazioni, e per la fornitura di servizi quali la NED, NPD, logistica del farmaco ed elaborazione dei dati delle ricette farmaceutiche;
- supporto alla definizione e gestione del budget dei prodotti farmaceutici, partecipando ai processi di definizione dello stesso per le strutture aziendali, in collaborazione con la Direzione Strategica e il Controllo di Gestione;
- valutazione di impatto, in termini di costo/efficacia, conseguente alla introduzione di nuovi farmaci ed altre tecnologie sanitarie di competenza;
- contributi evidence based alle richieste di valutazione HTA di nuovi prodotti e processi;
- attività analitica quali-quantitativa su spesa e consumi farmaceutici, con approfondimenti sulle dinamiche difforni rispetto all'atteso e formulazione di eventuali contromisure, con il coinvolgimento dei centri interessati;
- gestione dei registri dei farmaci sottoposti a monitoraggio AIFA;
- gestione dell'intero percorso logistico, dei farmaci e del materiale sanitario gestito, dall'acquisto alla consegna alle strutture sanitarie o ai pazienti, con contributo all'implementazione di soluzioni di logistica avanzata;
- attuazione di soluzioni organizzative e strutturali per rispondere agli indirizzi aziendali, garantendo la compatibilità logistica e organizzativa complessiva per funzioni di nuova implementazione;
- gestione stupefacenti;
- gestione degli antidoti, incluso il deposito regionale del Ministero della Salute;
- produzione di galenici magistrali, anche sterili, e preparazione di farmaci antitumorali;
- distribuzione diretta dei farmaci per i pazienti ricoverati e per l'utenza esterna;
- gestione della Distribuzione per Conto (DPC);
- attività ispettiva presso le strutture aziendali con particolare riferimento alla corretta tenuta e gestione dei farmaci e stupefacenti;
- programmation et réalisation des achats, avec une responsabilité directe sur toutes les phases du processus ;
- élaboration des cahiers des charges techniques pour la fourniture de produits relevant du secteur de la pharmacie (médicaments, dérivés du sang, désinfectants, produits pour la nutrition entérale et orale et pansements), ainsi que de services, tels que la nutrition entérale ou parentérale à domicile (NED et NPD), la logistique du médicament et l'élaboration des données des ordonnances ;
- aide à la définition et à la gestion du budget destiné aux produits pharmaceutiques, par la participation aux processus de définition de celui-ci pour les structures de l'Agence USL, et ce, en collaboration avec la Direction stratégique et avec la structure simple départementale (SSD) « Contrôle de gestion » ;
- évaluation de l'impact, en termes de coût/efficacité, de l'introduction de nouveaux médicaments et d'autres technologies sanitaires relevant du secteur de la pharmacie ;
- contribution, basée sur les faits, aux requêtes d'évaluation des nouveaux produits et processus (évaluation des technologies de santé) ;
- analyse, en termes de qualité et de quantité, des dépenses relatives aux médicaments et des consommations y afférentes, avec des approfondissements des dynamiques qui diffèrent de celles prévues et formulation d'éventuelles mesures de correction, en collaboration avec les centres concernés ;
- gestion des registres des médicaments soumis au suivi de l'Agenzia Italiana del Farmaco – AIFA ;
- gestion de tout le parcours logistique des médicaments et du matériel sanitaire, depuis l'achat jusqu'à la livraison aux structures sanitaires ou aux patients, et contribution à la mise au point de solutions de logistique avancée ;
- mise en place de solutions organisationnelles et structurelles en fonction des orientations de l'Agence USL et aux fins de la compatibilité logistique et organisationnelle globale pour les nouvelles fonctions ;
- gestion des stupéfiants ;
- gestion des antidotes, ainsi que du dépôt du Ministère de la santé en Vallée d'Aoste ;
- production de médicaments galéniques, stériles ou non, et préparation de médicaments antinéoplasiques ;
- distribution directe des médicaments destinés aux patients hospitalisés et aux patients externes ;
- gestion de la distribution de médicaments par l'intermédiaire de pharmacies conventionnées (*distribuzione per conto – DPC*) ;
- inspection auprès des structures de l'Agence USL, aux fins de la vérification, notamment, de la tenue et de la gestion correctes des médicaments et des stupéfiants ;

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">- gestione ed aggiornamento del Prontuario Terapeutico Regionale;- contributo alla progettazione e all'implementazione delle strategie regionali di lotta all'antibiotico-resistenza;- partecipazione allo sviluppo e verifica del sistema informativo aziendale con particolare riguardo alla prescrizione farmacologica sulla cartella clinica informatizzata e ai flussi informativi relativi all'impiego dei farmaci;- partecipazione attiva ai seguenti Comitati e Commissioni: Commissione PTR, Comitato Etico Territoriale, Comitato del Buon Uso del Sangue, Comitato Infezioni Ospedaliere, Commissione farmaceutica aziendale;- gestione medicinali sperimentali;- adozione di atti amministrativi che regolano l'apertura e lo svolgimento dell'attività delle farmacie pubbliche e private, dei dispensari farmaceutici, delle parafarmacie e dei distributori all'ingrosso di medicinali e delle attività di vendita on-line di farmaci;- verifica dei termini di applicazione della convenzione farmaceutica (D.P.R. n. 371/98) da parte delle farmacie convenzionate;- svolgimento delle attività di farmacovigilanza in qualità Centro Regionale di Farmacovigilanza;- promozione e sviluppo delle attività di farmacovigilanza di professionisti e laici;- attività ispettiva sulle farmacie pubbliche e private, parafarmacie e grossisti di medicinali, all'interno della Commissione Ispettiva di Vigilanza (L.R. n. 70/82);- supporto tecnico-organizzativo all'Amministrazione regionale su temi di competenza;- supporto alla redazione e implementazione degli accordi per l'erogazione di prestazioni di assistenza integrativa, per la distribuzione dei farmaci in DPC e per l'erogazione di nuovi servizi in farmacia;- elaborazione di indirizzi tecnici rivolti ai prescrittori interni ed esterni per la promozione di principi e prassi di appropriatezza e costo efficienza. | <ul style="list-style-type: none">- gestion et actualisation du codex régional ;- concours à la conception et à la mise en place des stratégies régionales de lutte contre la résistance aux antibiotiques ;- participation au développement et vérification du système d'information de l'Agence USL, eu égard notamment à la prescription pharmacologique sur le dossier clinique informatisé et aux flux d'informations relatifs à l'utilisation des médicaments ;- participation active aux comités et aux commissions ci-après : commission chargée du codex, comité étiq ue territorial, comité pour le bon usage du sang, comité chargé des infections nosocomiales et commission pharmaceutique de l'Agence USL ;- gestion des médicaments expérimentaux ;- adoption des actes administratifs relatifs à l'ouverture et à l'exercice de l'activité des pharmacies publiques et privées, des dispensaires pharmaceutiques, des parapharmacies, des distributeurs de médicaments en gros et des sites de vente en ligne de médicaments ;- contrôle de l'application de la convention pharmaceutique (décret du président de la République n° 371 du 8 juillet 1998) par les pharmacies conventionnées ;- exercice des fonctions de surveillance des médicaments, en qualité de centre régional de pharmacovigilance ;- promotion et développement des activités de pharmacovigilance des pharmaciens et des non-pharmaciens ;- inspection auprès de pharmacies publiques et privées, des parapharmacies et des distributeurs de médicaments en gros, dans le cadre de la commission d'inspection et de contrôle (loi régionale n° 70 du 25 octobre 1982) ;- soutien technique et organisationnel à la Région dans les domaines relevant de la compétence de la structure en cause ;- aide à la rédaction et à l'application des accords pour la fourniture des prestations d'assistance complémentaire, pour la distribution des médicaments par l'intermédiaire de pharmacies conventionnées et pour la fourniture de nouveaux services dans le secteur de la pharmacie ;- élaboration des orientations techniques à l'intention des prescripteurs internes et externes aux fins de la promotion des principes et des pratiques d'adéquation et de rapport coût/efficacité. |
|---|--|

PROFILO SOGGETTIVO

Il candidato dovrà dimostrare, in relazione alla tipologia delle attività attualmente svolte dal Servizio di Farmacia sopradescritte, che devono essere necessariamente garantite e/o implementate, i seguenti requisiti e competenze professionali-manageriali:

CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES

Le candidat doit prouver qu'il réunit les conditions et qu'il possède les compétences professionnelles et managériales ci-dessous, compte tenu des activités qui sont actuellement exercées par la SC « Pharmacie » et qui doivent être nécessairement garanties et/ou développées :

- conoscenza del contesto normativo europeo, nazionale e regionale di riferimento;
 - comprovata esperienza nella materia relativa sia alle funzioni ospedaliere sia a quelle territoriali;
 - capacità manageriali e organizzative programmatiche delle risorse assegnate; competenze organizzative, con particolare riferimento a controllo delle performances ed efficace/efficiente allocazione delle risorse assegnate;
 - capacità di definizione dei fabbisogni e di pianificazione della spesa per l'acquisto di beni e servizi gestiti direttamente dalla Farmacia, nonché nelle attività di monitoraggio e reporting periodico. Conoscenze economico gestionali circa le problematiche aziendali;
 - comprovata esperienza nei processi di acquisto e conoscenze del relativo quadro giuridico;
 - capacità di gestione del percorso logistico, economico e sanitario connesso ai prodotti e beni sanitari di competenza;
 - capacità di governo e controllo della spesa farmaceutica e di quella inerente altri beni sanitari, in accordo con la direzione aziendale, con particolare riferimento ai settori clinici ad elevato impatto economico;
 - conoscenza e competenze nella valutazione di nuovi prodotti/processi, con particolare riferimento ai percorsi di acquisizione, gestione ed utilizzo di farmaci e dispositivi;
 - capacità di gestione dei laboratori di galenica magistrale e di preparazione di chemioterapici;
 - comprovata esperienza nella partecipazione alle commissioni aziendali e regionali;
 - competenza in ambito di rischio clinico e vigilanza in ambito farmaceutico (es. farmacovigilanza);
 - capacità di favorire l'integrazione fra la struttura di competenza e le altre strutture aziendali, mantenendo rapporti costruttivi con le unità operative e promuovendo momenti di confronto e incontri di coordinamento trasversale nei vari ambiti ed aree di interesse: informazione e formazione sul farmaco, miglioramento dell'appropriatezza prescrittiva e ottimizzazione della prestazione terapeutica, farmacovigilanza, qualità e sicurezza;
 - capacità nella gestione delle risorse umane con particolare riferimento ai processi di valutazione, valorizzazione delle competenze dei collaboratori, incentivazione e promozione dei percorsi di valorizzazione e sviluppo professionale;
 - predisposizione per uno stile di leadership partecipativa
- connaissance du cadre normatif européen, national et régional de référence ;
 - expérience documentée en matière de fonctions hospitalières et territoriales ;
 - capacité de gestion, d'organisation et de programmation des ressources disponibles ; compétences organisationnelles relatives notamment au contrôle des performances et à l'utilisation efficace/efficiente des ressources disponibles ;
 - capacité de définir les besoins et de planifier les dépenses pour l'achat de biens et de services gérés directement par la SC « Pharmacie », ainsi que capacité d'assurer le suivi et de rédiger des rapports périodiques ; connaissance des aspects économiques et de gestion des problèmes de l'Agence USL ;
 - expérience documentée dans les processus d'achat et connaissance du cadre juridique y afférent ;
 - capacité de gestion du parcours logistique, économique et sanitaire lié aux produits et aux biens sanitaires relevant du secteur de la pharmacie ;
 - capacité de gouvernance et de maîtrise des dépenses pharmaceutiques et de celles relatives aux autres biens sanitaires, en accord avec la direction de l'Agence USL, eu égard notamment aux secteurs cliniques ayant un impact économique élevé ;
 - compétence en matière d'évaluation des nouveaux produits/processus, avec une attention particulière pour les parcours d'acquisition, de gestion et d'utilisation des médicaments et des dispositifs ;
 - capacité de gérer les laboratoires de galénique et de préparation des produits chimiothérapeutiques ;
 - expérience documentée en matière de participation aux commissions régionales et de l'Agence USL ;
 - compétence en matière de risques cliniques et de surveillance dans le secteur pharmaceutique (pharmacovigilance, etc.) ;
 - capacité de favoriser l'intégration de la structure dont il est responsable et des autres structures de l'Agence USL, de maintenir des relations constructives avec les unités opérationnelles et d'encourager des moments de débat et des rencontres de coordination transversale dans les différents secteurs et aires concernés, à savoir : information et formation en matière de médicaments, amélioration de l'adéquation des prescriptions et optimisation des prestations thérapeutiques, pharmacovigilance, qualité et sécurité ;
 - capacité de gestion des ressources humaines, eu égard notamment aux processus d'évaluation et de valorisation des compétences des collaborateurs, d'encouragement et de promotion des parcours de valorisation et d'enrichissement professionnel ;
 - propension pour un style de direction participatif et ca-

inclusiva di capacità di gestione dei conflitti interni al gruppo e sviluppo di un buon clima organizzativo, favorendo la comunicazione interprofessionale e gli aspetti motivazionali delle professioni.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei farmacisti. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza

pacité de gérer les conflits internes, de mettre au point un bon climat organisationnel et de favoriser la communication interprofessionnelle et les motivations professionnelles.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des pharmaciens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou

della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it. Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;

d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Les actes de candidature doivent être transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocollo@pec.ausl.vda.it. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son propre courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention : « *Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome* ». La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;

- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditor, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente

- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;
- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.
Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations

nell'ultimo decennio;

- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegate in originale o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;
- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;

- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'articles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;
- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; Ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci et délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta	Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni). Riassunto.
Prova orale	Test collettivo di comprensione orale. Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite :	test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ; résumé ;
Épreuve orale :	test collectif de compréhension ; présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	descrizione
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole. Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla. Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo. Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	descrizione
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	description
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes
production	40	4,0	60	2,40	- idées principales dégagées - correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	description
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes

produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale
					- fluidità
					- correttezza
					- ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva parità di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé
					- fluidité
					- correction
					- richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres est effectivement garantie, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).
- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;
- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi. A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

ENTRETIEN

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679. Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

(11) Norme finali

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables. Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

(11) Dispositions finales

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane - Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omissi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e concorsi".

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Igiene degli Allevamenti e Produzioni Zootecniche" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa "Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sindacali" n. 591 in data 26/04/2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Igiene degli Allevamenti e Produzioni Zootecniche", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse www.ausl.vda.it - section *Avvisi e concorsi*.

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Hygiène des élevages et des productions animales », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

En application de la délibération de la directrice de la Structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 591 du 26 avril 2024, avis est donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Hygiène des élevages et des productions animales », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Ruolo: Sanitario
Profilo professionale: Dirigente Veterinario
Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa
Area: Igiene degli Allevamenti e delle Produzioni Zootecniche
Disciplina: Igiene degli Allevamenti e delle Produzioni Zootecniche

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

PROFILO OGGETTIVO

Direttore della struttura complessa Igiene degli allevamenti e produzioni zootecniche (IAPZ)

PROFILO PROFESSIONALE E CONTESTO ORGANIZZATIVO

Profilo oggettivo – caratteristiche della struttura

La Struttura Complessa “Igiene degli Allevamenti e produzioni zootecniche” (I.A.P.Z.) è collocata all’interno del Dipartimento di Prevenzione.

In base al nuovo Atto Aziendale (DDG n° 520 del 13/10/2023) è prevista al suo interno la S.S. Farmacosorveglianza, struttura di supporto nel controllo della farmacosorveglianza e realizzazione del Piano regionale lotta antimicrobicoresistenza.

La S.C. IAPZ svolge le funzioni di seguito elencate:

- 1) Sicurezza alimentare – Tutela della salute dei consumatori
 - Registrazione stabilimenti settore alimentare ai sensi del Reg. CE 852/04, per l’area di competenza
 - Controllo e sorveglianza su deposito, commercio, vendita ed utilizzo del farmaco veterinario in ambito zootecnico;
 - Controllo ufficiale dei requisiti Strutturali e funzionali delle imprese di produzione primaria ai sensi del Regolamento CE 2017/625 per l’area di competenza in attuazione del Piano Controllo Nazionale Pluriennale (PCNP) sulla sicurezza alimentare inclusi piani di monitoraggio ed attuazione dei provvedimenti conseguenti all’accertamento di non conformità alla normativa;
 - Sorveglianza su stabilimenti riconosciuti per l’area di competenza;
 - Effettuazione degli adempimenti di competenza nell’ambito del Sistema di Allerta Rapido (RASFF) per alimenti destinati al consumo zootecnico: attivazione allerte, verifiche sul ritiro/richiamo del prodotto, adozione di successivi provvedimenti (sequestri e/o campionamenti, provvedimenti sanzionatori), provvedimenti sui prodotti ritirati (ulte-

Filière : sanitaire
Profil professionnel : vétérinaire
Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)
Secteur : hygiène des élevages et des productions animales
Discipline : hygiène des élevages et des productions animales

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

Directeur de la structure complexe « Hygiène des élevages et des productions animales »

PROFIL PROFESSIONNEL ET CONTEXTE ORGANISATIONNEL

Caractéristiques objectives de la structure

La SC « Hygiène des élevages et des productions animales » relève du Département de la prévention.

En vertu du nouveau document organisationnel de l’Agence USL approuvé par la délibération du directeur général n° 520 du 13 octobre 2023, la SC en cause comprend la structure simple (SS) « Pharmacovigilance », qui assure le soutien à la surveillance des médicaments et à la réalisation du plan régional de lutte contre la résistance aux antimicrobiens.

La SC en question exerce les fonctions suivantes :

- 1) Sécurité des aliments et protection de la santé des consommateurs :
 - enregistrement des établissements du secteur alimentaire au sens du règlement (CE) n° 852/2004, pour ce qui du secteur de son ressort ;
 - contrôle et surveillance sur le stockage, le commerce et l’utilisation des médicaments vétérinaires dans le secteur de l’élevage ;
 - contrôle officiel, au sens du règlement (UE) 2017/625, des conditions de structure et de fonctionnement des entreprises de production primaire, dans le secteur de son ressort, en application du plan de contrôle national pluriannuel (PCNP) sur la sécurité alimentaire et des plans de suivi y afférents ; application des actes découlant de la constatation de la violation des dispositions en vigueur ;
 - surveillance des établissements agréés, pour ce qui est du secteur de son ressort ;
 - accomplissement des tâches de son ressort dans le cadre du système d’alerte rapide pour les denrées alimentaires et les aliments pour animaux (*Rapid Alert System for Food and Feed - RASFF*), pour ce qui est des aliments pour animaux d’élevage : notification d’alerte, vérification du retrait ou du rappel d’un produit du marché, adoption des mesures qui s’imposent (saisies et/ou

riore trasformazione, utilizzazione per scopi diversi, distruzione;

- Sorveglianza per gli specifici aspetti di competenza sui casi presunti o accertati di infezioni, intossicazioni, tossinfezione alimentari;
- Indagini, per gli aspetti tecnici di specifica competenza, in occasione di focolai epidemici di infezioni, intossicazioni, tossinfezioni alimentari;
- Pareri preventivi/sportelli informativi su richiesta degli operatori del settore alimentare per l'apertura/modifica di imprese alimentari per l'area di competenza;
- Implementazione sistemi anagrafici veterinari (VETINFO);
- Implementazione applicativi veterinari nazionali

2) Igiene urbana-tutela salute pubblica

- Prevenzione e controllo dell'igiene urbana negli ambiti di competenza, compresa la formazione ed informazioni di enti istituzionali e cittadini;
- Parere manifestazioni con la presenza di animali

3) Tutela del benessere animale

- Controllo e sorveglianza su deposito, commercio, vendita ed utilizzo del farmaco veterinario in ambito animali da compagnia;
- Prevenzione e controllo animali da compagnia e da reddito;
- Autorizzazione e controllo sul trasporto animali vivi.

L'attività relativa al 2023 e l'articolazione organizzativa sono rappresentate nelle seguenti tabelle:

ATTIVITÀ	N°
Ispezioni programmate	286
Audit	12
Campionamenti Piani Nazionali/comunitari (PRCP)	144
Pareri preventivi igienico-sanitari	54
Verifiche per allerta/contaminanti negli alimenti	15
Segnalazioni benessere animale inconveniente igienico sanitario	30
Formazione operatori/cittadini	8 eventi

échantillonnage ou sanctions) et d'autres mesures concernant les produits retirés (transformation supplémentaire, utilisation à des fins diverses ou destruction) ;

- surveillance sur les aspects de son ressort des cas, présumés ou constatés, d'infection, d'intoxication ou de toxi-infection alimentaire ;
- enquête, pour les aspects techniques de son ressort, en cas de foyers épidémiques d'infection, d'intoxication ou de toxi-infection alimentaire ;
- expression d'avis préalables et fourniture de services de guichet d'information à la demande des opérateurs du secteur alimentaire, en vue de l'ouverture ou de la modification des caractéristiques des entreprises alimentaires, pour ce qui est du secteur de son ressort ;
- développement des systèmes de bases de données à des fins vétérinaires (VETINFO) ;
- développement de logiciels vétérinaires à l'échelle italienne ;

2) Hygiène urbaine - Protection de la santé publique :

- prévention et contrôle en matière d'hygiène urbaine dans les secteurs de son ressort ; formation et information des institutions et des citoyens ;
- expression d'avis sur les manifestations comportant la présence d'animaux ;

3) Protection du bien-être des animaux :

- contrôle et surveillance sur le stockage, le commerce et l'utilisation des médicaments vétérinaires dans le secteur des animaux de compagnie ;
- prévention et contrôle en matière d'animaux de compagnie et d'élevage ;
- autorisation et contrôle en matière de transport d'animaux vivants.

L'activité relative à 2023 et l'articulation organisationnelle de la SC en cause sont illustrées dans les tableaux suivants :

ACTIVITÉS	NOMBRE
Inspections programmées	286
Audits	12
Échantillonnages dans le cadre du plan régional des contrôles pluriannuels (PRCP), au sens des plans étatiques/européens	144
Avis préalables en matière d'hygiène et de santé	54
Vérifications à la suite d'alertes alimentaires	15
Déclaration de problèmes en matière de bien-être des animaux, d'hygiène et de santé	30
Formation des opérateurs et des citoyens	8 événements

RISORSE UMANE	N°
Assistente amministrativo	3
Dirigenti veterinari	5
Veterinario ACN	1
Operatore tecnico	1

PROFILO SOGGETTIVO – COMPETENZE SPECIFICHE RICHIESTE PER RICOPRIRE LA FUNZIONE

Il profilo professionale è individuato in quello di un professionista con:

Competenze gestionali e leadership quali:

- conoscenza dei concetti di mission e di vision dell'organizzazione e capacità di promuovere la realizzazione degli obiettivi aziendali;
- integrazione con le altre Strutture del Dipartimento di Prevenzione per l'elaborazione di strategie comuni alla finalità di prevenzione;
- capacità di interazione sinergica con le strutture ministeriali e regionali di riferimento per la realizzazione dei Piani e programmi nazionali e regionali di riferimento;
- competenza nella lettura dei dati epidemiologici e gestionali disponibili al fine di promuovere attivamente cambiamenti professionali, organizzativi e relazionali sostenibili, utili alla realizzazione della mission della struttura e dell'azienda nel suo complesso;
- conoscenza dell'atto aziendale e della sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali e il loro funzionamento;
- capacità di analisi delle attività gestite e capacità di adattare prontamente la struttura ai cambiamenti del contesto organizzativo aziendale, ai bisogni dell'utenza, all'evoluzione normativa e tecnologica;
- elevata capacità di organizzazione e gestione dei servizi con elevato livello di responsabilità, autonomia, capacità di problem solving;
- conoscenza delle tecniche di budgeting finalizzata alla definizione del programma di attività della struttura di appartenenza e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli obiettivi stabiliti;
- competenza nell'individuare e valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte organizzative e professionali e dai comportamenti relazionali assunti;
- capacità di gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali e umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali e dal principio della sostenibilità economica;

RESSOURCES HUMAINES - PROFILS	NOMBRE
Assistant administratif	3
Vétérinaire	5
Vétérinaire conventionné au sens de l'accord collectif national	1
Opérateur technique	1

CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES – COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES REQUISES

Le candidat doit justifier des compétences professionnelles suivantes :

Aptitudes de gestion et de direction comportant ce qui suit :

- connaissance de la mission et de la vision de l'Agence USL et capacité de promouvoir la réalisation des objectifs de celle-ci ;
- collaboration avec les autres structures du Département de la prévention en vue de la définition de stratégies communes aux fins de la prévention ;
- capacité d'interagir de manière synergique avec les structures compétentes des ministères et de la Région, en vue de la réalisation des plans et programmes étatiques et régionaux de référence ;
- capacité de lire les données épidémiologiques et de gestion en vue de promouvoir concrètement des changements professionnels, organisationnels et relationnels durables et utiles à la réalisation de la mission à la fois de la structure de son ressort et de l'Agence USL tout entière ;
- connaissance du document organisationnel de l'Agence USL et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux et du fonctionnement de ceux-ci ;
- capacité d'analyser les activités gérées par la structure de son ressort et d'adapter immédiatement celle-ci en fonction des changements du contexte organisationnel de l'Agence USL, des besoins des usagers et de l'évolution normative et technologique ;
- grande capacité d'organiser et de gérer les services, d'assumer des responsabilités, d'œuvrer de manière autonome et de résoudre les problèmes ;
- maîtrise des techniques de budgétisation en vue de la définition du programme d'activité de la structure de son ressort et de la réalisation des activités nécessaires à l'obtention des objectifs de celle-ci ;
- capacité d'imaginer et d'évaluer les retombées économiques des décisions organisationnelles et professionnelles, ainsi que des comportements relationnels ;
- capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, matérielles et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices, des orientations spécifiques de l'Agence USL et des principes de la durabilité économique ;

- capacità relazionali tali da favorire il coinvolgimento di professionisti di varia estrazione formativa, in attività di natura trasversale;
- conoscenza delle tecniche di gestione delle risorse umane e capacità di coordinamento e valutazione del personale della struttura relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi;
- capacità nella programmazione e nella gestione delle risorse professionali e materiali nell'ambito del budget di competenza;
- abilità nel promuovere un clima collaborativo e gestire i conflitti all'interno del gruppo;
- capacità di organizzare e gestire il lavoro della S.C. in modo coerente con le indicazioni aziendali e con gli istituti contrattuali;
- competenze atte a garantire la crescita professionale del personale assegnato al fine di assicurare a ciascuno l'acquisizione di specifiche competenze.

Competenze tecnico-professionali quali:

- elevata competenza ed esperienza consolidata nell'ambito della prevenzione, del benessere animale e della farmacovigilanza, con particolari conoscenze della zootecnia di montagna e delle di settore regionali;
- elevata competenza ed esperienza nelle attività di Controllo Ufficiale (ispezione, verifica, audit, monitoraggio, campionamento e sorveglianza in materia di sicurezza alimentare, farmacovigilanza, benessere animale);
- esperienza nel gestire a livello locale la programmazione, le realizzazioni e la rendicontazione dei controlli ufficiali con i successivi provvedimenti in relazione alle attività di competenza della Struttura;
- capacità di affrontare tempestivamente le possibili emergenze di sanità pubblica di competenza del SC IAPZ e risolverle in accordo con le linee aziendali;
- esperienza nella progettazione, realizzazione e coordinamento di progetti di prevenzione anche in collaborazione con Ministero, Regione, altri Dipartimenti aziendali, enti, università, istituzioni scolastiche, associazioni, terzo settore, in particolar modo nell'ambito del Piano Nazionale Lotta Antibioticoresistenza e della sicurezza alimentare;
- capacità di confronto e collaborazione con le FFOO nell'ambito della tutela della salute umana, benessere animale ed ambientale;
- capacità di interazione sinergica con gli stakeholders per la promozione della formazione e dell'informazione rivolta a privati cittadini e operatori del settore alimentare nei settori di competenza della struttura;

- capacité de gérer les relations de manière à favoriser la participation de professionnels ayant suivi des parcours formatifs différents à des activités transversales ;
- connaissance des techniques de gestion des ressources humaines et capacité de coordonner et d'évaluer le personnel de la structure complexe compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun ;
- capacité de programmer et de gérer les ressources professionnelles et matérielles dans le respect du budget disponible ;
- capacité de favoriser un climat de collaboration et la solution des conflits au sein de l'équipe de travail ;
- capacité d'organiser et de gérer le travail de la structure complexe de manière cohérente avec les indications de l'Agence USL et les conventions collectives de travail ;
- aptitude à garantir la croissance professionnelle des personnels et à garantir à chacun l'acquisition de compétences spécifiques.

Aptitudes techniques et professionnelles comportant ce qui suit :

- grande compétence et expérience documentée dans les domaines de la prévention, du bien-être animal et de la pharmacovigilance, eu égard notamment à l'élevage de montagne et aux mesures sectorielles régionales ;
- grande compétence et expérience dans les activités de contrôle officiel (inspection, vérification, audit, suivi, échantillonnage et surveillance en matière de sécurité alimentaire, pharmacovigilance et bien-être animal) ;
- expérience dans la gestion, à l'échelle locale, de la programmation, de la réalisation et de la documentation des contrôles officiels par les actes qui s'ensuivent, dans les secteurs du ressort de la SC en cause ;
- capacité d'affronter sans délai les urgences de santé publique du ressort de la SC en cause et de les résoudre dans le respect des lignes directrices de l'Agence USL ;
- expérience dans la conception, la réalisation et la coordination de projets de prévention, éventuellement en collaboration avec le Ministère compétent, la Région, les autres départements de l'Agence USL, les organismes, les universités, les institutions scolaires, les associations et le tiers secteur, notamment dans le cadre du plan national de lutte contre la résistance aux antibiotiques et de sécurité alimentaire ;
- capacité d'échange et de collaboration avec les forces de l'ordre en vue de la protection de la santé humaine, ainsi que du bien-être animal et environnemental ;
- capacité d'interagir avec les porteurs d'intérêt en vue de la promotion de la formation et de l'information à l'intention des citoyens et des opérateurs alimentaires, dans les secteurs du ressort de la SC en cause ;

- capacità di confronto con altri soggetti pubblici e privati coinvolti nella tutela della salute dell'uomo, degli animali e della sicurezza alimentare, in ordine alle scelte programmatiche e alla realizzazione degli interventi;
- capacità di sviluppare e mantenere reti di collaborazione con i servizi aziendali;
- partecipazione ad attività di formazione/sviluppo professionale promossi da Istituti Scientifici nazionali;
- capacità di attivare, curare e mantenere relazioni istituzionali a livello locale, regionale e nazionale per la progettazione e realizzazione di attività su temi di sicurezza alimentare, benessere animale, farmacovigilanza, gestione delle emergenze;
- elevata capacità di applicazione degli strumenti validi per l'accreditamento istituzionale;
- conoscenza delle piattaforme nazionali delle anagrafi veterinarie e Classyfarm;
- conoscenze della piattaforma regionale del Piano regionale Prevenzione;
- conoscenza dei sistemi operativi gestionali informatici più comuni e dei programmi Office e Windows.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei veterinari. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde

- capacité d'échange avec les autres acteurs publics et privés concernés par la protection de la santé humaine et animale et de la sécurité alimentaire, eu égard aux choix programmatiques et à la réalisation des actions prévues ;
- capacité de développer et d'entretenir des réseaux de collaboration avec les services de l'Agence USL ;
- participation à des activités de formation/de développement professionnel lancées par des instituts scientifiques italiens ;
- capacité de nouer et d'entretenir des relations institutionnelles à l'échelle locale, régionale et italienne en vue de la conception et de la réalisation d'activités concernant la sécurité alimentaire, le bien-être animal, la pharmacovigilance et la gestion des urgences ;
- grande capacité d'appliquer des outils valables aux fins de l'agrément institutionnel ;
- maîtrise des plateformes italiennes de données à des fins vétérinaires et du système *Classyfarm* ;
- maîtrise de la plateforme régionale relative au plan régional de prévention ;
- connaissance des systèmes informatiques opérationnels les plus communs et des logiciels Office et Windows.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des vétérinaires. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les can-

dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;

- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it. Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

didats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer l'attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;

- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extraît du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Les actes de candidature doivent être transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocole@pec.ausl.vda.it. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son propre courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura complessa (...)* » ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione.

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;
- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditor, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegate in originale o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;
- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'articles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;
- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; Ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci et délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;

- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta	Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni). Riassunto.
Prova orale	Test collettivo di comprensione orale. Esposizione di opinioni personali e argo-

- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite :	test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ; résumé ;
Épreuve orale :	test collectif de compréhension ; présentation et discussion d'opinions

mentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole. Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla. Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes
production	40	4,0	60	2,40	- idées principales dégagées - correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2ª fase: produzione orale

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo. Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva pari-

2° phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRECIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé - fluidité - correction - richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres

tà di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con

est effettivamente garantita, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de

indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);

- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).
- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione

spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;

- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;
- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

ENTRETIEN

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-

ne redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39/2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises. Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679. Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

(11) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale

(10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables. Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

(11) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau

presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane – Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omissi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e concorsi".

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche - Disciplina di Dermatologia e Venereologia, da assegnare alla S.S.D. "Dermatologia" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

GRADUATORIA CANDIDATI AMMESSI
Ai sensi dell'art. 1, Commi 547 e 548
della l. 145/2018

Rang Nr.	Nom Cognome	Prénom Nome	Points sur 100 Puntì su 100
1°	ROSSET	FRANCOIS	83,297
2^	BORRIELLO	SILVIA	78,960

Aosta, 27 giugno 2024

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane,
formazione e relazioni sindacali
Monia CARLIN

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti sanitari medici - appartenenti all'area medica e delle specialità mediche - Disciplina di Geriatria, da assegnare alla S.C. "Geriatria" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si sono formate le seguenti graduatorie:

GRADUATORIA CANDIDATI
Specializzati

Rang Nr.	Nom Cognome	Prénom Nome	Points sur 100 Puntì su 100
1°	TOMMASI	LORENZO	78,650
2^	BURGASSI	FIAMMA	63,730

des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse www.ausl.vda.it - section Avisi e concorsi.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Dermatologie et vénéréologie »), à affecter à la structure simple départementale « Dermatologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDATS RETENUS
Au sens des alinéas 547 et 548 de l'art. 1^{er}
de la loi n° 145 du 30 décembre 2018

Fait à Aoste, le 27 juin 2024.

La directrice
de la SC « Développement des ressources
humaines, formation et relations syndicales »,
Monia CARLIN

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Gériatrie »), à affecter à la structure complexe « Gériatrie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que les listes d'aptitude du concours en cause sont les suivantes :

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDATS
Justifiant de la spécialisation

GRADUATORIA CANDIDATI AMMESSI
Ai sensi dell'art. 1, Commi 547 e 548
della L. 145/2018 ss.mm.ii

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDATS RETENUS
Au sens des alinéas 547 et 548 de l'art. 1^{er}
de la loi n° 145 du 30 décembre 2018

Rang Nr.	Nom Cognome	Prénom Nome	Points sur 100 Puntì su 100
1°	LUCCHESE	FRANCESCA	73,880
2^	VACCARO	LUCA	66,539

Aosta, 27 giugno 2024

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane,
formazione e relazioni sindacali
Monia CARLIN

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'area della medicina diagnostica e dei servizi – Disciplina di Patologia Clinica (Laboratorio di Analisi Chimico – Cliniche e Microbiologia) da assegnare alla S.C. "Medicina di Laboratorio" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

GRADUATORIA CANDIDATO AMMESSO
Ai sensi dell'art. 1, Commi 547 e 548
della l. 145/2018 ss.mm.ii

Rang Nr.	Nom Cognome	Prénom Nome	Points sur 100 Puntì su 100
1°	PODIO	ALESSANDRO	73,704

Aosta, 27 giugno 2024

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane,
formazione e relazioni sindacali
Monia CARLIN

Fait à Aoste, le 27 juin 2024.

La directrice
de la SC « Développement des ressources
humaines, formation et relations syndicales »,
Monia CARLIN

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Pathologie clinique – Laboratoire d'analyses chimiques et cliniques et de microbiologie »), à affecter à la structure complexe « Médecine de laboratoire », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDATS RETENUS
Au sens des alinéas 547 et 548 de l'art. 1^{er}
de la loi n° 145 du 30 décembre 2018